



Κυθήριοι,
'Η νήσος σας έρημοται από την μετανάστευσιν. 'Όσοι μένετε αφήστε τα μεσαιωνικά χωρία σας, κατεβήτε εις τας παραλίας και κτίσατε εκεί νέας και συγχρόνους πολιτείας. Μή σ'ας παραπλανήσουν άλλαι σκέψεις.
Η «ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ»

ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

«'Η καλυτέρα δόδος διά της οποίας ήμπορεί ν' αποκτήσῃ κανείς την λαϊκὴν ἐμπιστοσύνην, δὲν εἶναι ἡ δόδος τῆς κολακείας τῶν παθῶν ἢ τῶν πλανῶν τοῦ λαοῦ, ἀλλ' ἡ δόδος τῆς διηγεοῦς αὐτοῦ διαπαιδαγωγίσεως διά τῆς ἀληθείας τὴν ὁποίαν πρέπει πάντοτε νὰ λέγῃ ὅσον δὴποτε πικρὰ καὶ ἄν εἴναι».
ΕΛΕΥΘ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

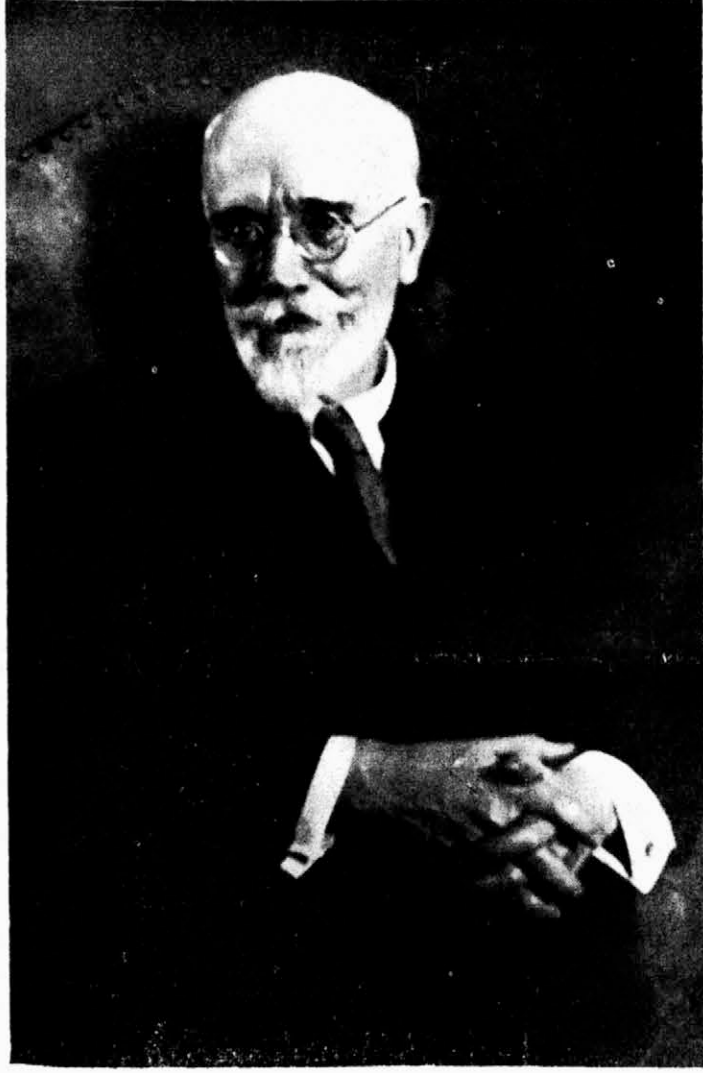
ΠΕΡΙΟΔΟΣ Ε'

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: ΟΔΟΣ ΚΟΚΚΙΝΑΡΑ 18 ΚΗΦΙΣΙΑ - ΑΤΤΙΚΗΣ

ΜΑΡΤΙΟΣ 1976

ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 39

ΤΙΜΗ ΣΤΗΝ ΜΝΗΜΗ ΤΟΥ



(Από τὸ Φωτογραφικὸ Ἀρχεῖο τῆς «ΙΣΤΟΡΙΑΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ» τοῦ Π. Κ. Τ.)

Σαράντα χρόνια πέρασαν κιόλας ἀπὸ τότε πού ὁ Ἐθνάρχης, παρέδωσε τὴν τελευταία του πνοή σέ ξένη γῆ. Στὴ φιλόξενη γῆ, τῶν κατ' ἔθιμο Ἑλλήνων ἐξορίστων, τὴν φίλη Γαλλία.

Εἶναι λές γροφτὸ ἀπ' τὴ μοῖρα, οἱ Μεγάλοι Ἕλληνες Δημοκράτες, γιὰ νὰ περάσουν στὴν ἀθανασία νὰ περνοῦν πρῶτα ἀπ' τὸ σκαλοπάτι τῆς φιλελεύθερης Χώρας πού μέσα στὰ νάματα τῆς Γαλλικῆς Ἐπανάστασης θαφτίζε τούς τελευταίους αἰῶνες, τούς Μεγάλους τῆς Ἱστορίας.

Γιὰ στερνὴ τοῦ Πατρίδα διάλεξε ὁ Χαρίλαος Τρικούπης, τὴ χώρα αὐτήν. Τὸ ἴδιο ἔπραξε κι' ὁ Ἐλευθέριος Βενιζέλος.

Μνήμη ἱερὴ ἡ μνήμη τοῦ Μεγάλου, πού ἄλλαξε τὴν ἱστορία τῆς γῆς τῶν πατέρων του καὶ πού ξεκινώντας ἀπὸ τὸ Θέρισο ἔστησε τὸ Ἐθνικὸ λάθαρο ἐκεῖ πού οἱ μύχιοι πόθοι τῶν γενεῶν Ἑλλήνων, τὸ δραματίζονταν βουθά κι' ἐλπιδοφόρα.

Τὶς στιγμὲς αὐτὲς πού νοερά γυρνᾶμε τὶς σελίδες τῆς ἱστορίας τῶν πρώτων πενήντα χρόνων τοῦ αἰῶνα μας, πέρα ἀπὸ συναισθηματισμούς, πέρα ἀπὸ μίση, συμπάθειες, πάθη, μικροψυχίες, πέρα ἀκόμη ἀπὸ τυχὸν ἀνεξάλεπτα κατάλοιπα τους, στεκόμαστε προσοχὴ μπροστὰ στὸ μνημὲν Ἐκείνου, πού δραματίστηκε κι' ἔκανε πραγματικότητα τὴν Μεγάλῃ Ἑλλάδα.

Εἶναι νωρὶς ἀκόμα, γιὰ νὰ κριθῇ σὲ βάθος καὶ ἔκταση τὸ ἔργο τοῦ Βενιζέλου καὶ ἡ προσφορά του, στὴν Εὐρωπαϊκὴ ἱστορία τοῦ αἰῶνα μας. Εἶναι δυνατὸ ὅμως νὰ ὑποκλιθούμε, γιὰ τὰ ὅσα κληροδότησε καὶ πού πάνω σ' αὐτὰ χτίζουμε ἀπ' τὴν ἀρχή, μιὰ καινούργια Πα-

τρίδα, πού κατὰ κοινὴ, παγκόσμια ὁμολογία, ποτὲ δὲν πεθαίνει καὶ πού πάντα νὰ συνεχίζει ἀνάμεσα στὸ χρόνο νὰ χαράζῃ στοὺς ἄλλους τὸ δρόμο τῆς Τιμῆς.

Καὶ τίς ὥρες τοῦτες, τίς κρίσιμες πάλι γιὰ τὴν Φυλὴ μας, γίνεται ἀκόμη ποῖο ἐντονὴ ἡ ἀνάγκη νὰ φέρομε στὴ μνήμη μας ἐκεῖνον πού σὲ παρόμοιες ὥρες κυβερνοῦσε τὸ σκάφος τοῦ Ἑλληνισμοῦ καὶ πού ἀνάμεσα ἀπὸ Συμπληγάδες καὶ Σειρῆνες, τόφερνε γερὸ καὶ τιμημένο στὸ λιμάνι τῶν εἰρηνικῶν πεπρωμένων του.

Τὸ Νησί μας, πού ξεχώρισε ἀπὸ πολὺ νωρὶς τὸν Μεγάλον Ἕλληνα καὶ τοῦ στάθηκε δίπλα, σ' ὅλους τούς Ἐθνικοὺς τοῦ ἀγῶνος, συμμετέχει ὁλόψυχα στὸ Πανελλήνιο μνημόσυνο τοῦ Ἐθνάρχου, καὶ ραίνει μὲ ἀμάραντα τοῦ τόπου μας ἀγριολούλουδα, τὸν τάφο Ἐκείνου γιὰ τὸν ὁποῖον ὁ σημερινὸς μας Κυβερνήτης, εἶπε τὰ παρακάτω λόγια:

«Μὲ τὴν προσωπικότητά του ἐσφράγισε τὴν ἐθνικὴ μας ζωὴ γιὰ πολλὲς δεκαετίες. Καὶ ἡ δρᾶσις του, διὰ μέσου τῶν μοιραίων ἀντιφάσεων πού παρουσίασε, ὠδήγησε σὲ μοναδικὰ ἐθνικὰ ἐπιτεύγματα. Ἐπιτεύγματα ὅμως τὰ ὁποῖα ἐφαλκιδεύθησαν ἀπὸ τὸ αἰώνιο σαράκι τῆς φυλῆς — τὴ διχόνοια.

»Τιμοῦμε σήμερα τὴν μνήμην του σὲ στιγμὲς καὶ πάλι κρίσιμες γιὰ τὴν Πατρίδα μας. Καὶ ὀφείλομεν ὄχι μόνον νὰ ἀναγνωρίσωμεν καὶ νὰ ἐξάρωμεν τὸ ἱστορικὸ του ἔργο, ἀλλὰ καὶ νὰ συνειδητοποιήσωμε, παραδειγματιζόμενοι ἀπὸ τὶς συμφορὲς τοῦ παρελθόντος, τὴν ἀνάγκη τῆς ἐθνικῆς ἐνότητος».

Α. Π. Τ.

ΤΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ "ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΚΗΡΥΞ",

Υπὸ κ. ΜΙΧ. Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

Ἡ «Λογοτεχνικὴ Φωνή» πού ἐγκαινιάσθηκε ἀπὸ ἐμπνευστὴ τοῦ διευθυντοῦ τῆς Ἐφημερίδος μας, μὲ τὴν ἐξαιρετικὴν περίπτωσιν τοῦ παλικοῦ περιοδικοῦ μας «Κυθηραϊκὸς Κήρυξ». Δὲν ἔτυχε μέχρι σήμερα νὰ γράψω τίποτε γιὰ τὸ μνημεῖο αὐτοῦ τοῦ Κυθηραϊκοῦ πνεύματος.

Ἐνας ὄμιλος διανοουμένων τῶν Κυθέρων κινήθηκε ἐκεῖ. Ἐγραψε, ἀσχολήθη μὲ θέματα τοῦ νησιοῦ, περπάτησε τὴν λογοτεχνία του κι' ἐνόησε νὰ χαράξῃ τὸν πνευματικὸν τὸν δρόμο. Εἶναι ἕνα συλλογικὸ ἐπιτεύγμα, ἕνα προοδευτικὸ φύλλο, πού αἰρεται πάνω ἀπ' τὰ καθημερινὰ καὶ ἐνδιαφέρεται γιὰ ὅ,τι μπορεῖ καὶ πρέπει νὰ σταθῇ σταθερὸ, μὲ διάρκειαν.

Ἐχουν περάσει χρόνια ἰδίως ἀπ' τὴν πρώτη ἐκδόσιν του καὶ τὸ νοσταλγοῦμε, τὸν φανταζόμαστε στὸ γιγάντιο μέτωπο, πού θὰ εἶχε, ἀν' ἐξακολουθοῦσαμε νὰ τὸ εἶχαμε. Στὸ πόσον θὰ εἶχε ἀποδώσει γιὰ τὴν δημιουργία Κυθηρίων λογίων, λογοτεχνῶν, ἀνθρώπων τῶν γραμμάτων, κι' ἂς μὴ τὸ κρύψουμε, πὼς πολλὲς ἀπ' τὶς φλογερὲς κινήσεις πέννες μετὰ τὴν διακοπὴν του ἐνεκρότησαν, δὲν ξαναπαρουσιάσθηκαν σ' ἐφημερίδες. Καὶ ἦσαν διηγματογράφοι καὶ συ-

λίστες πού ξεκινούσαν μὲ παλμὸ κι' ὄνειρα.

Δὲν ἔτυχε νὰ ἐξάρω — καθὼς τόσο πολὺ τοῦ ἀξίζει — τὸν προσδευτικὸν κι' ἐμπνευσμένον διευθυντὴν του, τὸν θαυμάσιον συμπολίτη, δικηγόρον τοῦ Πειραιᾶ Σταμάτη Π. Καψάνη, πού κίνησε τότε ὅλα τὰ νήματα γιὰ τὴν ἐπιτυχία του, πού γέννησε τὴν γενιά μας, ἂς τὸ πῶ, ἀφοῦ ὅλοι οἱ συνεργάτες του δέθηκαν μὲ μιὰ συνοχὴ μεταξύ τους, πού κι' ἐκρατήθηκε στὸν καιρὸ, μέχρι τὰ σήμερα. Εἶναι ἕνας ἀνυπερέβλητος ἀνθρώπος μὲ χρυσὴ ψυχὴ, μ' αἰσθηματικὰ καὶ κατανόησιν, πού δὲν θὰ τοῦ τὴν ξεχάσωμε. Ἀνοίξε τὴν ἀγκαλιά του περιοδικὸν, καθὼς ἡ θάρκα ἀπλώνει τὰ πανιά γιὰ τὸ πέλαιος καὶ δὲν θὰ διστάσω γιὰ τὴν προσφορά του νὰ ἐπιμείνω σὲ μιὰ ἀποψή μου, πὼς γιὰ μερικὰ «εὐχαριστῶν», πού ξεκινοῦν ἀπὸ πολὺ βαθειὰ μας, ἂν κανεὶς ἐμπόδιζε νὰ τὰ προσφέρωμε, τότε καὶ

μ' ἐγκατερίνω τὴν φωνὴν ἀκόμη θὰ τοῦ τὰ ἐπαναλαμβάνω. Κάθε νέος στὸ ξεκίνημά του βρίσκει πῶς ἀσφάλεια στὰ φύλλα ἐνὸς καλοῦ περιοδικοῦ γιὰτὶ καὶ τὸ «ποῦλὶ, πετάει μὲν ἐλευθερά, ἀλλὰ σ' ἕνα κοπάδι πῶς ἀσφαλές.

Ὁ «Κυθηραϊκὸς Κήρυξ» γήγνηκε σὲ δύο περιόδους, ἀπὸ τὸ Νοέμβριον τοῦ 1931 ἕως καὶ τὸν Ὀκτώβριον τοῦ 1933, ἦτοι ἐπὶ δύο χρόνια καὶ ἀπὸ 15 Μαρτίου ἕως 1 Σεπτεμβρίου 1948 φύλλα 5, στὸν Πειραιᾶ, συνολικὰ καὶ τῶν δύο περιόδων ἀριθμ. 29.

Θὰ μπορούσαμε νὰ συνοψίσωμε τὰ τοῦ σκοποῦ του, τὰ περιεχόμενα μὲ τὰ δνόματα τῶν συνεργατῶν του, τίς μέρινιές του, πού γιὰ κάθε του ἄρθρον ἐννοοῦσε νὰ εἶναι σὰν δῆμα στὸ ὅποιο εἶχε καταβληθῇ κάθε προσπάθεια πραγματικῆς προόδου καὶ τούς λόγους τῆς διακοπῆς του. Μὰ κατὰ τὴν γνώμην μου ἡ διακοπὴ τοῦ

προσέκρουσε στὸ Οἰκονομικόν, θὲς μὲ τὴν ἀνωριμότητα τῆς Τσιριγώτικης κοινωνίας ν' ἀντιληφθῇ τὴν ὠφελιμότητά του, θὲς ἴσως κι' ἀπὸ κάποιο μικρόψυχον τοπικισμὸν, πού στὴν ἐποχὴ κείνην ἐπέφωσκε κάπως καλλιεργούμενος ἀπὸ ποικίλους παράγοντες, κατὰ τὸν ἐκδότη του.

Ἦ γενιὰ τῶν συνεργατῶν του, πού σήμερα σχεδὸν φύγει, ἦταν τότε στὴν ἀκμή της. Μερικοὶ μάλιστα ἐφυγαν πρόωρα. Ὅ,τι γράψαν τὸ ἔγραψαν μ' ἀγάπην, μὲ τὴν ζέση τῶν νῆτων τους. Μυρρίζει νεανικὸ ἀγέρα τὸ περιοδικόν. Παντοῦ στέκει ἀκμαῖον, γεροδεμένον. Φύλλισσε μερικὰ ἱστορικὰ κείμενα, κάποια λαογραφικά μας, ἔδω κι' ἐκεῖ θέματα ζωτικὰ τοῦ νησιοῦ, ἄλλοι μιὰ ποικιλία γνώσεων καὶ πληροφοριῶν καὶ ἰδιαίτερα στράφηκε πρὸς τὴν λογοτεχνίαν. Περιέλαβε διηγήματα ἀκουμπισμένα στὶς παραδόσεις καὶ θρύλους τοῦ Τσιρίγου, ποιήματα Τσιριγώτων. Δὲν κατατρίβηκε σὲ διαμάχες, δὲν φατριάσθηκε. Ἀπέβλεπε στὸ ὕγιες. Οἱ σελίδες του ὅλες ἀνταποκρίνονται στὸν πόθο μας.

Ἀρκετὴ διαφορά βρίσκεται μετὰξὺ μᾶς ἐφημερίδας κι' ἐνὸς περιο-

δικοῦ. Συλλογιέμαι καίμια φορὰ, πόση λ.χ. ὄνειρικὴ φαντασία ὑπάρχει στὸ φύλλο τῶν κοριτσίστικων μαλλιών; Εἶναι τοῦτος ἕνα ποίημα, ἐνὸς ἡ φωνὰ εἶναι μιὰ χαριτωμένη ὑποδεεστέρα του. Ἐτοί καὶ τὸ περιοδικὸ κρατεῖ σὲ χαμηλότερο σκαλὶ τὴν δημοσιογραφία.

Πολλὰ ἀναμφισβήτητως μᾶς πρόσφεραν οἱ Κυθηραϊκὲς ἐφημερίδες. Ἐχομε αὐτὲς τὸ πέρασμα τοῦ καιροῦ, γεγονότων, τὴν δράσιν ἀνθρώπων, πού νοιάστηκαν γιὰ τὸ νησί μας. Ὅμως διαφορετικὰ θὰ ξεχωρίζω τὸ περιοδικὸ «Κυθηραϊκὸς Κήρυξ». Καμψὸ, ἀθόρυβο, εἰλικρινὲς ἀπομένει μιὰ ἀπ' τὶς δυνατὲς ἀγάπες μας, πού δὲν θὰ τὸ ξεχάσωμε καὶ θὰ εὐχόμαστε πάντοτε στὸ μέλλον νὰ ὀγγὶ κάτι, πού νὰ πάρῃ τὴν θέσιν του.

Ἀνεξάρτητα μὲ τὰ πιδὲ ἀνω, πού ἀναφέραμε, ἔχει κι' ἕνα κέρδος. Τὸ περιοδικὸ μὲ τὸ συμμαζεμένο σχῆμα φυλάσσεται. Κι' ἐλπίζω, ὅτι μὲ τὰ τεύχη τοῦ «Κυθηραϊκοῦ Κήρυκα» συνέδῃ αὐτὸ. Ἐσώθησαν, ὑπάρχουν. ΜΙΧ. Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

Ο ΧΟΡΟΣ ΤΟΥ «ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ»

Εξαιρετική επιτυχία έσημείωσε ο έντιμος χορός του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών που έδωσε το Σάββατο 6 Μαρτίου στις εύρωστες αίθουσες του Ξενοδοχείου «ΞΕΝΟΦΩΝ». Παρευρέθησαν πάνω από 400 Κυθηριοί και φίλοι των οί όποιοι μέσα σ' ένα θερμό πατριωτικό περιβάλλον και με χαρούμενη και γεμάτη κέφι ατμόσφαιρα πέρασαν μια άεχαστη βραδιά, χορεύοντας και διασκεδάζοντας μέχρι τις πρωινές ώρες. Η άρτια οργάνωση της χοροεπιδείας, από το Διοικητικό Συμβούλιο του Συνδέσμου, ή κεφαλή ορχήστρα και ή έντονη παρουσία της Κυθηραϊκής νεολαίας έδημιούργησαν ή χαρούμενη ατμόσφαιρα μέσα στην όποία με πολύ κέφι και ευχαρίστη διάθεση διασκέδασαν όλοι. Η αίθουσα ήταν θαυμάσια διακοσμημένη, ιδιαίτερη δέ έντύπωση έπροκάλεσε ένας μεγάλος πίνακας, που απεικόνιζε ώραια Κυθηραϊκά τοπία, έργο του εξαίρετου συμπατριώτη μας ζωγράφου Βασίλη Χάρου, καθώς και άλλοι μικρότεροι πίνακες με Κυθηραϊκά τοπία που έφιλοτέχνησε ή έκλεκτή καλλιτέχνης Κα Μαίρη Ράικου.

Πρίν αρχίση ο χορός ο Πρόεδρος του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Δικηγόρος κ. Νικόλ. Γ. Φωτιάδης απήρνησε σύντομο χαιρετισμό πρὸς τούς παρευρισκόμενους τούς όποιους ευχαρίστησε θερμά, εκ μέρους του Διοικ. Συμβουλίου, γιά ή συμμετοχή τους στή χοροεπιδεία και γιά την αγάπη και θερμή υποστήριξη τους πρὸς τόν Κυθηραϊκό Σύνδεσμο Αθηνών. Ιδιαίτερα ευχαρίστησε όλους όσους προσέφεραν τά έκλεκτά δώρα της πλούσιας λαχειοφόρου αγοράς και όσους έργασθησαν και προσέφεραν τίς υπηρεσίες τους γιά την οργάνωση της χοροεπιδείας. Ετόνισε δέ ότι ή εξαίρετική επιτυχία της χοροεπιδείας αποδεικνύει πόσο ζωηρή και μεγάλη είναι ή επιθυμία όλων των Κυθηριών να παρευρεθούν και να συναντηθούν μέσα σ' ένα θερμό πατριωτικό περιβάλλον και πόσο ισχυρές είναι ό πατριωτικές δεσμές που ένώνει όλους τούς συμπατριώτες μας και ακόμα πόσο προσφέρει στους Κυθηριούς της έδω παροικίας μας ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών. Ο χορός άνοιξε, όπως πάντοτε, με τούς ώραίους και γραφικούς Κυθηραϊκούς χορούς που έχορέψαν με πολύ κέφι και χάρη οί χαριτωμένες Τσιγγιγιοπούλες και νέοι μας που διακρίνονται στην δημοσιονόμην φωτογραφία, υπό την επίδραση των Συμβούλων του Συνδέσμου Δίδων Μαρίας Β. Στρατηγού και Μαρίας Ε. Σαραντοπούλου. Τό χορευτικό συγκρότημα του Συνδέσμου συνόδευσαν στούς Κυθηραϊκούς χορούς οί Τσιγγιγώτες οργανοπαίχτες Ιωάννης Στάθης ή Σπύτης (βιολί) και Θεόδωρος Κασσιμάτης ή Καρτσούρης (λαγούτο) ευγενώς προσφερθέντες.

Τό λαχείο υπήρξε πολύ πλούσιο, με έκλεκτά δώρα που προσέφεραν Κυθηριοί και φίλοι μας, μεταξύ των οποίων και έφέτος την πρώτη θέσι κατείχε ή έκλεκτή συμπατριώτισσά μας Κα Φιλιά Ράικου ή όποία και πάλιν προσέφερε τό έντυπωσιακώτερο δώρο δηλαδή μία φορητή τηλεόραση που άπέτέλεσε τόν πρώτο λαχνό του μεγάλου λαχείου.

Μετά τών παρευρεθέντων σημειώνουμε τόν Βουλευτή Πειραιώς και Νήσων κ. Βασ. Κατσιβαρδάκο, τόν Πρόεδρο του Ίδρυματος του «Τριφυλλείου Νοσοκομείου Κυθήρων» Γρηγόρη τήν κ. Γεωρ. Κασσιμάτη, τόν Πρόεδρο της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς — Αθηνών και την κυρία Τάση Κουκούλη, τόν Γρηγόρη τήν κ. Κυρία Ιωάννου Στρατηγού, τόν Πολ. Μηχανικό και τήν κ. Σπυρ. Κασσιμάτη τόν Ιατρόν και τήν κ. Γεωργίου Στρατηγού, τόν Δικηγόρον και τήν κ. Σπυρ. Στρατηγού, τόν Ιατρόν και τήν κ. Σπυρ. Τζάννη μετά της μητρός του τόν κ. και τήν κ. Νικολάου Στρατηγού, τόν Ιατρόν κ. Κοσμά Μερλοκονόμον, τήν Πρόεδρον της Σηπυλαϊολογικής Έταιρείας κ. Άνναν Πετροχείλου, τόν Δικηγόρον και τήν κ. Γεωργίου Άν. Κασσιμάτη, τόν κ. Χαρίλ. Σαραντοπούλου, τήν διδα Μαρίαν Σαραντοπούλου, τήν διδα

Μαρίαν Στρατηγού, τόν κ. και τήν κ. Δημ. Κόμη, τόν κ. και τήν κ. Έμμανουήλ Σαμίου, τόν κ. και τήν κ. Γεωργίου Β. Κασσιμάτη, τόν Ταξίαρχον κ. Δημήτριον Κυριάκην, μετά της θυγατρός του, τόν Διοικητήν Χωρ/κής Κυθήρων, κ. Άντών. Κουκάκη, τόν Χημ. Μηχανικό και τήν κ. Ιωάν. Φατσέα, τόν κ. Δημήτριον Αργυρόπουλον μετά της θυγατρός του Ιατρού διδός Άννας Αργυροπούλου, τήν κ. Φιλιά Ράικου, τόν κ. και τήν κ. Παναγ. Ράικου, τόν κ. και τήν κ. Άνδρέου Ράικου, τόν κ. Τάσση Μπουτόν, τόν κ. και κ. Άνδρέου Στρατηγού, τόν κ. και τήν κ. Βασίλ. Στρατηγού, τόν κ. και τήν κ. Έμμανουήλ Χ. Καλλιγέρου, τόν κ. και τήν κ. Έμμανουήλ Λουράντου, τόν κ. και τήν κ. Σπυρ. Χάρου, τόν Διευθυντήν του Υπουργείου Γεωργίας και τήν κ. Εύαγγ. Τσιγγούνη, τόν κ. και τήν κ. Νικολ. Νικηφοράκη, τόν Φαρμακοποιόν και τήν κ. Έμμαν. Κοντολούμπου, τόν Δικηγόρον και τήν κ. Στεφ. Νικηφοράκη, τόν Κτηνίατρον Κυθήρων και τήν κ. Δημ. Ζελίνη, τούς αδελφούς Γεωρ. Σηνταράκου μετά των κυριών των, τόν κ. και τήν κ. Παναγ. Κασσιμάτη, τόν κ. και τήν κ. Δημητρίου Ιω. Κασσιμάτη, τόν κ. και τήν κ. Δημητρ. Καραμύχαλου, τήν διδα Τούλαν Μπουλούμπαση, τόν κ. και τήν κ. Παναγ. Κανέλλη, τόν κ. και τήν κ. Χρήστου Φλωράτου, τόν κ. και τήν κ. Στέλιου Στάη, εξ Αυστραλίας, μετά των θυγατρών των, τήν Καθηγήτρια κ. Ρούλαν Νικολούδη μετά του συζύγου της, τόν κ. και τήν κ. Ηλ. Άνδρούτσου, μετά της θυγατρός των, τόν κ. και τήν κ. Ιωάννου Καλλιγέρου, εξ Αυστραλίας, τόν κ. και τήν κ. Δημητρίου Λουράντου, τόν κ. και τήν κ. Νικολάου Ταυδάκη, τόν κ. και τήν κ. Θεοδ. Στρατηγού, τόν κ. και κ. Μουστάκη, τόν κ. και τήν κ. Αναστασίου Χλαμπία, τόν κ. Βρεττόν Κυπριώτην, τόν κ. και τήν κ. Ιωάννου Λευθέρι, μετά των υιών των, τόν κ. και κ. Βρεττό Μουλού, τόν κ. και Κ. Μελιτά, μετά της θυγατρός των Μαρίας, τήν διδα Βιολ. Παυλίδου, μετά της μητρός της, τας αδελφάς Κωβαίου, τήν διδα Δέσποινα Πολίτου, τόν κ. Γεωρ. Βαζέον τήν διδα Ιουλίαν Μαρίνου τήν διδα Λέταν Στρατηγού, τήν διδα Πέννη Σακκοπούλου, τόν κ. και τήν κ. Κων. Μόσχου, τόν κ. και τήν κ. Ιωάν. Καμπόλη, τόν κ. και τήν κ. Πρινέαν τόν κ. και τήν κ. Άναστ. Λοράντου, τόν κ. και τήν κ. Έμμαν. Μαυρομιμάτη, τόν κ. και τήν κ. Μηνα Μαυρομιμάτη, τόν κ. και τήν κ. Γεωργ. Τζάννη, τόν κ. Εύαγγελον Ζαντιώτην, τόν κ. και τήν κ. Παναγ. Πρεσδέλη, μετά των θυγατρών των, τόν κ. Ιωάν. Σκαλτσάν, τήν κ. Λυκοπούλου, τόν κ. και τήν κ. Γεωργίου Τσαντίλου, τόν κ. Έμμαν. Άντωνιάδην, τόν Δικηγόρον και τήν κ. Δημητρ. Ηλιάδη, τόν κ. Διον. Σταυρόπουλον, τόν κ. Σάκην Πολυγένην, τόν κ. Ιωάν. Κατσιγιαννήν, τόν κ. και τήν κ. Νικολ. Π. Κασσιμάτη, τήν κ. Ειρήνην Καλλιγέρου και πολλούς άλλους.

Γιά την εξαίρετική επιτυχία της χοροεπιδείας αυτής αξίζουν θερμά συγχαρητήρια στά μέλη του Διοικ. Συμβουλίου του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών τά όποια εργάσθηκαν φιλότιμα και άσκηνα γιά την οργάνωσή της.

Διόρθωσις ἐπὶ δωρεῶς

Εἰς τό προηγουμένον φύλλον τῆς ἐφημερίδος μας ἐδημοσιεύθη δωρεά τῆς κυρίας Κατίνας Ζαντιώτη, ἐξ Αὐστραλίας, ἐξ εἰκοσίων Δολλαρίων, διὰ τὴν ἀξιοποίησιν τοῦ σπηλαίου Μυλοποτάμου. Διευκρινίζεται ὅτι ἡ ἐν λόγω δωρεά ἐγένετο εἰς μνήμην τοῦ Θεοδώρου Π. Στρατηγοῦ (Σφονγγαρά), τῆς μητρός του Πιλίνας Π. Στρατηγού και τῆς ἀδελφῆς του Γρηγορίας Π. Ποτήρη.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

ΑΦΙΞΕΙΣ

Ἀφίχθησαν ἐξ Αὐστραλίας ὁ κ. Γεώργιος Δ. Βλαντῆς μετὰ τῆς συζύγου του Αἰκατερίνης και τῶν υἱῶν τοῦ Δαμιανοῦ και Ἑμμανουήλ. Ὁ κ. Δαμιανὸς Γ. Βλαντῆς συνοδεύεται και ἐπὶ τῆς συζύγου Καλλιόπης.

Ἀφίχθη ἐξ Αὐστραλίας ὁ κ. Ἀντώνιος Ν. Μεγαλοοικονόμος, ἀνεψιὸς τοῦ κ. Εὐ. Καδιέρη.

Ἐπέστρεψεν ἐξ Αὐστραλίας, ὁ κ. Σπυρίδων Σοφίος ἢ Τσόττας, ὁ ὁποῖος εἶχεν μεταβῆ πρὸς ἐπίσκεψιν τῆς μητρός και τῶν ἀδελφῶν του, Βενετίας, Δήμητρας και Μάντης και τῶν οἰκονομειῶν των.

ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

Ἀνεχώρησαν και περιοδεύουν εἰς Αὐστραλίαν πρὸς ἐπίσκεψιν τῶν ἐκεῖ συγγενῶν των ὁ κ. Κωνσταντῖος Μυλωνόπουλος μετὰ τῆς συζύγου του ἐριτίμου κυρίας Γιαννούλας. Τὸς ἐχόμεθα καλὴν ἐπάνοδον.

Ἀνεχώρησεν εἰς Αὐστραλίαν πρὸς ἐπίσκεψιν τῶν ἐκεῖ τέκνων και συγγενῶν του ὁ κ. Ἑμμανουήλ Ταυδάκης ἢ Μακρῆς.

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Ἀνγγελλήθησαν ἐκ Μπρίσμπαν τῆς Αὐστραλίας οἱ ἀρχαῖοι δίδος Αἰκατερίνης Μεγαλοοικονόμου μετὰ τοῦ ἐκ Κέπρον καταγομένου κ. Κωνσταντίνου Νικολάου. Ἡ μνηστευθεῖσα, τυχράνει θυγάτηρ τοῦ ἐκ Καλάμων συμπαιριώτου μας κ. Λάμπρου Μεγαλοοικονόμου.

ΓΑΜΟΙ

Ἐτελέσθησαν τὴν 28ην Φεβρουαρίου εἰς Μπρίσμπαν τῆς Αὐστραλίας και εἰς τὸν ἐκεῖ ἱερόν Ναόν τοῦ Ἁγίου Γεωργίου, οἱ γάμοι τοῦ κυρίου Γεωργίου Παναγιώτου Πρωτοφάτη, ἐκ Μητιάων, μετὰ τῆς διδός Φωτεινῆς Ν. Νικολαΐδης.

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

Ἡ κυρία Χάρη Σπ. Μυλωνοπούλου, ἔτεκεν αἰσιῶς εἰς Πειραιά, θήλ. Ἐχόμεθα νὰ τοὺς ξήση.

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Ἡ κυρία Ἑλένη Γεωργίου Μάρκου, ἐβάπτισε εἰς Καλλιθέαν τὸ ἀγοράκι τοῦ ζεύγους Νικολάου και Μαρίας Στρατηγού, δόσασα εἰς αὐτὸ τὸ ὄνομα Χρήστος.

ΘΑΝΑΤΟΙ

Ἀπεβίωσεν εἰς Μπρίσμπαν τὴν 21.2.76 ἡ ἐκ Δρυμῶνος καταγομένη Μαρία Γεωργίου Βενέρη.

Εἰς τὰ τέκνα τῆς Ἑμμανουήλ, Παναγιώτην και Μαρίαν ἐκφράζομεν βαθύτατα συλλυπητήρια.

Ὡσαύτως τὴν 26.2.76 ἀπεβίωσεν εἰς Μπρίσμπαν ὁ ἐκ Φωτεινῶν καταγομένος Κωνσταντῖνος Κ. Παυλάκης, ἐτῶν 71.

Εἰς τὴν συζύγον του Χρυσόβιαν και εἰς τὰ τέκνα του ἐκφράζομεν βαθύτατα συλλυπητήρια.

Ἐπίσης τὴν 15ην Μαρτίον ἐκδηθέθη εἰς τὴν πόλιν Τονγιάμ βα τῆς Αὐστραλίας ἡ Καλλιόπη Λεοδυνή τὸ γένος Λεονταράκη, ἐκ Φωτεινῶν.

Εἰς τὰ τέκνα τῆς ἀπεθνήσκουσας θεομὰ συλλυπητήρια.

Ἀπεβίωσεν εἰς Κεραμωτὸ και εἰς ἡλικίαν 65 ἐτῶν, ὁ Νικόλαος Στάθης ἢ Γότας.

Εἰς τὴν οἰκονομειῶν του ἐκφράζομεν βαθύτατα συλλυπητήρια.

Ἀπεβίωσεν εἰς Ἀθήνας και ἐτάφη εἰς Ποταμὸν ἡ σύζυγος τοῦ κ. Ἑμμανουήλ Μεγρολοοικονόμου ἢ Πατέλον.

Πρὸς τὸν ἀπαρηγόρητον σὺνζόν, και τοὺς λοιποὺς συγγενεῖς ἐκφράζομεν βαθύτατα συλλυπητήρια.

Η ΕΥΤΥΧΙΑ ΚΑΙ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ

Τοῦ Μητροπολίτου Κυθήρων κ.κ. Ἱεροθέου

Ὁ κάθε ἄνθρωπος ἀνάλογα με τὴν ἰδεολογικὴν του τοποθέτησιν πιστεῖται ἢ ὅτι κάπου υπάρχει εὐτυχία ἢ ὅτι δὲν υπάρχει πούθενά.

Ὁ μηδενιστὴς λ.χ. δὲν βλέπει πούθενά τὴν εὐτυχίαν. Μόνον πόνον και ὀδύνη βλέπει. Πιστεῖται ὅτι λύτρωσις δὲν υπάρχει πλὴν τῆς αυτοκτονίας. Ὁ ὕλιστὴς τὴν βλέπει μέσα στὰ ὅρια τῆς ὕλης. Τὴν εὐτυχίαν θεωρεῖ βασικά ὡς συνέπειαν ὑπάρξεως χρημάτων και τεχνικοῦ πολιτισμοῦ. Ἀντίθετα ὁμῶς, ὁ ἰδεαλιστὴς τὴν συναντᾷ μέσα εἰς τὸ βασίλειον τοῦ πνεύματος και τῆς ἰδέας.

Γεγονὸς εἶναι ὅμως, ὅτι ἡ εὐτυχία δὲν εἶναι κάτι τὸ ὁποῖον περιγράφεται ἀλλὰ κάτι τὸ ὁποῖον ζοῦμε. Δὲν εἶναι θεωρία ἀλλὰ μία βιωματικὴ κατάσταση τῆς ὁποίας ἡ οὐσία πολὺ δύσκολα τίθεται ἐπειδὴ ὁ ἀναζητητὴς αὐτῆς, ἥτοι ὁ ἄνθρωπος, εἶναι ἡ συνισταμένη δύο ἀντιθέτων δυνάμεων. Τῆς ὕλης και τοῦ πνεύματος. Ἡ πλήρωσις και τῶν δύο αὐτῶν δυνάμεων, τοῦ ὕλικου και τοῦ πνευματικοῦ γαληνεύει τὸν ἄνθρωπον. Ἡ μονομερὴς ὁμῶς ἱκανοποίησις τῶν ἀπαιτήσεων ἐπιφέρει ταραχὴν και ἀναστάτῳσιν. Αὐτὸς εἶναι και ὁ λόγος πού θεωροῦμεν τὴν εὐτυχίαν ξένην πρὸς τὸν ἄνθρωπον. Διχάζεται ἡ Προσωπικότης, και ἡ βούλησις αὐτοῦ ρυθμίζεται ἀπὸ δύο ἀντίρροπες δυνάμεις. Ἐπ' αὐτοῦ τοῦ θέματος, ὁ Ἀπ. Παῦλος λέγει: «Βλέπω δέ ἑτερον νόμον ἐν τοῖς μέλεσί μου ἀντίστρον τευόμενον τῷ νόμῳ τοῦ νοῦ μου και αἰχμαλωτίζοντάς με ἐν τῷ νόμῳ τῆς ἁμαρτίας τῷ ὄντι ἐν τοῖς μέλεσί μου... Ἀρα οὖν αὐτὸς ἐγὼ τῷ μὲν νοῖ δου-

λεύω νόμῳ Θεοῦ, τῇ δέ σαρκὶ νόμῳ ἁμαρτίας». (Ρωμ. 7, 23 - 25).

Κατὰ ποῖον λοιπὸν τρόπον ἡ εὐτυχία θὰ γίνῃ πραγματικότης; Μόνον ὅταν ἀξιολογηθοῦν ἱεραρχικῶς τὰ δύο στοιχεῖα τῆς ἀνθρωπίνης ὑποστάσεως και λάβει ἕκαστον τὴν πρέπουσα θέσιν μέσα εἰς τὰ ἐνδιαφέροντα τοῦ ἀνθρώπου κατόπιν ὁρθῆς ἐκτιμήσεως και τῶν δύο ἀξιών. Τὸ ἀντίθετον ἢ και αὐτὴ ἡ ἰσοτιμία ἀνατρέπει τὴν ἰσορροπίαν και δημιουργεῖ ἀναστάτῳσιν. Τότε ἀκριδῶς χάνεται ἡ εὐτυχία.

Ποῖος θὰ πληροφορηθῇ τὸν ἄνθρωπον περὶ τῆς εὐτυχίας του; Τὸ σῶμα ἢ ἡ ψυχὴ; Τὸ πρῶτον, δηλ. τὸ σῶμα εἶναι ὕλη και δὲν σκέπτεται, δὲν διαχωρίζει τὰ αἷτια τῆς εὐτυχίας ἢ τῆς δυστυχίας. Ἐπομένως, τὸ πνευματικὸν στοιχεῖον εἰς πληροφορήσιν τὸν ἄνθρωπον περὶ τῆς μίας ἢ τῆς ἄλλης καταστάσεως. Αὐτὸ δίδει τὴν δυνατότητα τῆς ἀναζητήσεως και τῆς δημιουργίας προϋποθέσεων διὰ στενὴν σύνδεσιν τοῦ ἀνθρώπου με τὸν Θεόν, τὴν πηγὴν τῆς πραγματικῆς εὐτυχίας.

Θέλεις λοιπὸν ἄνθρωπε νὰ εἶσαι εὐτυχής; Τότε θαρύτητα εἰς τὰ ἐνδιαφέροντά σου πρέπει νὰ ἔχουν οὐχ τὰ φθαρτά ἀλλὰ τὰ μόνιμα. Στόχος σου τὰ αἰώνια. Ζωὴ ἐνάρετη και ἀγάπη πρὸς ὅλους, ὅπως τὴν ἐδίδαξε ὁ Χριστός.

+ Ο ΚΥΘΗΡΩΝ ΙΕΡΟΘΕΟΣ

Ὁ ἑορτασμός τῆς 25ης Μαρτίου εἰς τὴν Νῆσον

Μετὰ τῆς ἐπιβαλλομένης σεμνοπραξίας και ἐθνικῆς ἐξάσεως, ἐορτάσθη καθ' ἅπασαν τὴν Νῆσον ἡ Ἑθνικὴ μας Ἐπέτειος.

Εἰς ὅλα τὰ Σχολεῖα ἔλαβον χώραν αἱ ἀνάλογοι πρὸς τὴν ἡμέραν τελεταὶ και ὁμιλίαι, εἰδικώτερον δέ εἰς τὴν Χώραν, τὴν πρῶταν ἐτελέσθη ἱεραρχία και ἐν συνεχείᾳ δοξολογία εἰς τὸν Ἱερόν Ναόν τοῦ Ἑσταυρωμένου, παρισταμένων τῶν Ἀρχῶν τοῦ τόπου. Ἀκολούθως ἐγένετο τελετὴ εἰς τὴν αἶθουσαν τοῦ Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου κατὰ τὴν ὁποῖαν ὁμίλησεν ἐπὶ τῆς σημασίας τῆς ἡμέρας ἡ Καθηγήτρια Φιλολόγος κυρία Καλλιγέρον ἐν συνεχείᾳ δέ ἐδόθη πατριωτικὴ παράστασις ἐπὶ μαθητῶν τοῦ Γυμνασίου.

ΔΩΡΕΑΙ

Ἐν συνεχείᾳ πρὸς δημοσιευθεῖσας εἰς προηγουμένα φύλλα μας δωρεὰς διὰ τὴν οικονομικὴν ἐνίσχυσιν τῆς προσπάθειας ἐπισκευῆς, συντηρήσεως και ἐξωραϊσμοῦ τοῦ Ἱεροῦ Μητροπολιτικοῦ Ναοῦ τοῦ «ΕΣΤΑΥΡΩΜΕΝΟΥ» παραβύτομεν κατωτέρω νέας δωρεὰς τῶν ἀνταποκριθέντων εἰς τὴν ἀπευθυνθεῖσαν αὐτοῖς ὑπὸ τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου μας κ. κ. ΙΕΡΟΘΕΟΥ σχετικὴν ἔγγραφον παράκλησιν, ἢ και αὐθορμήτως προσφερθεῖσας, ἥτοι:

	Δραχμές
Χριστόφορος Οἰκονομάκος — Ἀθῆναι	1.000
Ἐλευθέριος Χρ. Οἰκονομάκος — Ἀθῆναι	1.000
Νικήτας και Πελαγία Καλλιθωκά — Ἀθῆναι, μέσφ κ. Ἀνδρέα Καλλιγέρου	500
Τὸ ἐν Ἀθῆναις Ἰδρυμα «Τριφυλλεῖον Νοσοκομεῖον Κυθήρων».	4.000
Νικόλαος Π. Λουράντος, ἔμπορος — Πειραιεὺς	1.000
ΚΟΥΛΑ ΠΑΡΑΣ (τὸ γένος Νικ. Λουράντου) — Ἀμερικὴ, μέσφ κ. Μαρ. Λουράντου	350
Πέτρος Καλλιγέρος — Αὐστραλία (5 δολ. Αὐστραλίας) 6' δόσις	220
Γεώργιος Νικ. Ξανθάκης — Κύθηρα	1.000
Βιόλα Παν. Καλλιγέρη — Αὐστραλία, εἰς μνήμην τῆς μητρός της	
Ἀναστασίας Ἀνδρ. Χάρου	1.000
Εἰρήνη χήρα Ἑμμ. Χάρου — Χώρα Κυθήρων εἰς μνήμην τοῦ συζύγου της Ἑμμαν. Β. Χάρου	1.000
Ἀνωνύμως μέσφ κ. Γεωργίου Ἰω. Φατσέα — Χώρα Κυθήρων	3.600
Ἀνωνύμως μέσφ κ. Σπυρ. Γ. Στρατηγού ἐν Πειραιεὶ	3.000
Παῦλος Μαγουλᾶς — Ἀθῆναι, μέσφ ἱερέως Ἑμμαν. Ζερβοῦ	200
Ἰωάννης Ἑμμ. Πετρόχειλος — Αὐλέμων, εἰς μνήμην τῆς συζύγου Φραντζέσκας	1.000
Τιτίκα Ζερβουλᾶκου και Μαρία Μαντζᾶκου — Ἀθῆναι	70
Ἐλλήν Μυλοποπούλου — Ἀθῆναι	300
Ἄννα Βουδούκα (τὸ γένος Ν. Λουράντου) — Ἀμερικὴ, μέσφ τῆς κ. Μαρίας Λουράντου (δολ.5 Ἀμερ.)	178
Γεώργιος Κασσιμάτης	1.000

Πάντας τοὺς ἀνωτέρω εὐγενεῖς δωρητὰς, ὁ Σεβ. Μητροπολίτης μας και τὸ Ἐκκλησιαστικὸν Συμβούλιον εὐχαριστοῦσι θερμότατα και ἐπικαλοῦνται ἐπ' αὐτοὺς τὴν εὐλογίαν τοῦ Ἑσταυρωμένου.

ΤΟ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΙΔΡΥΜΑ
ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΝ
ΚΥΘΗΡΩΝ
Κάννιγγος 7 ΑΘΗΝΑΙ

ΓΕΝΙΚΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

Τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1975

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

Ι Π Α Γ Ι Ο Ν

Ἀ κ ι ν ῆ τ α

Κτίριον Νοσοκομείου ἐν Ποταμῷ.	3.300.000
Οἰκία Πειραιῶς ὁδοῦ Ἰωννιδῶν 39 Κληρ. Γερακίτου	1.484.500
Οἰκία Πειραιῶς ὁδοῦ Νισύρου 4 Κληρ. Γαλακᾶτου	1.282.000
Οἰκόπεδον Νοσοκομείου ἐν Ποταμῷ	50.000
Οἰκόπεδον Ἀθηνῶν ὁδοῦ Θεμιστοκλέους «Συντριβάνι»	35.600.000

Ψ ῖ λ ῆ κ υ ρ ι ὀ τ ῆ τ ο ς ἐ π ῖ ἀ κ ι ν ῆ τ ω ν

Οἰκία ἐν Καλλιθέᾳ Ἀθηνῶν Κληρ. Βενάρδου	2.187.000
Οἰκίαν ἐν Ν. Σμύρνῃ Κληρ. Λεοντσίνη	1.630.000

Ἀ κ ι ν ῆ τ α ἐ ν Κ υ θ ῆ ρ ο ι ς

Ἀγροικία - οἰκόπεδα Κληροδ. Γερακίτου	5
» » » Οἰκονομᾶκου	8
» » » Λιανοῦ	8
	45.533.521

(Τὰ ἀνωτέρω ἐμφανίζονται μὲ τιμὴν μονάδος)

Ἔ π ῖ π λ α - Σ κ ε ῦ η 2.344

(Ἐξοπλισμὸς Νοσοκομείου καὶ Γραφείων, ἐμφανιζόμενα μὲ τιμὴν μονάδος)

Ι Ι Δ Ι Α Θ Ε Σ Ι Μ Ο Ν

Καταθέσεις προθεσμίας παρὰ τῇ Ε.Τ.Ε.	3.103.492
Καταθέσεις ὀψεως » » »	302.198,30 3.405.690,30

Χρεώγραφα	500
-----------	-----

ΣΥΝΟΛΟΝ

48.942.055,30

ΣΥΝΟΛΟΝ

48.942.055,30

Σ η μ ε ί ω σ ι ς : 1) Ἡ ἐκτίμησις τῶν ἀκινήτων ἐγένετο εἰς αἰσθητῶς χαμηλὸν ἐπίπεδον ἐναντι τῆς ἀγοραίας αὐτῶν ἀξίας.
2) Τὰ Ἔπιπλα καὶ Σκεύη ἐμφανίζονται κατὰ ταμίχιον μὲ τιμὴν μονάδος. Ἐκτίμησις αὐτῶν σήμερον θὰ παρουσιάσῃ τὴν ἀξίαν των, ἥτις θὰ εἶναι ἀξιολόγου ὕψους.

Ἀ ν ἄ λ υ σ ι ς Λ ο γ / σ μ ο ῦ «ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΧΡΗΣΕΩΣ»

ΧΡΕΩΣΙΣ

ΠΙΣΤΩΣΙΣ

Ε Ξ Ο Δ Α

Τακτικά: Ἐτησία ἐπιχορήγησις Νοσ/μείου Κυθήρων	154.600
Εἰσφοραὶ ὑπὲρ Κοινοφελῶν σκοπῶν	10.650
Εἰσφορὰ πρὸς οἶκον Εὐαγγελίας Κυθήρων	223.500 388.750
Ἀσφάλιστρα ἀκινήτων	560
Φόροι Δημοσίου, τέλη χαρτοσήμου	16.200 16.760
Ἔξοδα Διοικήσεως καὶ λειτουργίας ἦτοι: Ἀποδοχαὶ προσωπικοῦ εἰσφοραὶ ὑπὲρ Ι.Κ.Α., ἐνοίκιον γραφείου, κοινόχρηστα, καθαρισμὸς	82.975
Ἔξοδα γραφείου, ἦτοι γραφικὴ ὕλη, ἐντυπα, μικροαντικείμενα ἐν γένει	3.216
Δημοσιεύσεις, συνδρομαὶ	2.000 88.191
Ἔκτακτα: Πάσης φύσεως τιμητικαὶ ἐκδηλώσεις	7.249
Ἀπρόβλεπτα ἔξοδα	8.312 15.561

Σύνολον

509.262

Εἰς Ἀποθεματικὸν Κεφάλαιον	344.750
----------------------------	---------

Γενικὸν Σύνολον

854.012

Ε Ξ Ο Δ Α

Τακτικά: Πρόσοδοι ἀκινήτων	506.640
Τόκοι καταθέσεων	346.872 853.512
Ἔκτακτα: Εἰσφοραὶ - Δωρεαὶ	500

Γενικὸν Σύνολον

854.012

Ἐν Ἀθήναις τῇ 9 Φεβρουαρίου 1976

Τὰ Μέλη

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Ὁ Πρόεδρος
Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Ὁ Γ. Γραμματεὺς
Δ. ΚΟΜΗΣ

Κ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ Ἀντ/δρος
Χ. ΣΑΡΑΝΤΟΠΟΥΛΟΣ Ταμίας
Β. ΜΠΑΒΕΑΣ — Π. ΚΑΣΣΙΜΑΤΗΣ
Χ. ΚΡΙΘΑΡΗΣ — Π. ΤΡΙΦΥΛΛΗΣ — Δ. ΚΥΡΙΑΚΗΣ

ΤΕΧΝΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ

ΠΟΛΙΤΙΚΟῦ ΜΗΧΑΝΙΚΟῦ Ε.Μ.Π.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΛΕΒΕΝΤΗ

ΕΔΡΑ Α' ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ — ΑΓ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 178

τ.τ. 81 — Τηλ. 46.13.863 - 46.15.936

ΕΔΡΑ Β' ΧΩΡΑ — ΚΥΘΗΡΩΝ

ΚΥΘΗΡΙΟΙ

Η "ΦΩΝΗ", ΘΑ ΑΓΩΝΙΖΕΤΑΙ
ΜΟΝΟΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΟΤΕ
ΔΙΑ ΤΑ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΑ
ΤΗΣ ΝΗΣΟΥ

ΙΚΑΡΟΣ

ΒΙΒΛΙΑ — ΔΙΣΚΟΙ

ΒΟΥΛΗΣ 4, ΑΘΗΝΑΙ

ΤΗΛ: 3225-152

ΕΛΕΝΗ ΛΕΒΕΝΤΗ

Φυσικοθεραπεύτρια

Ἀγίου Δημητρίου 178 — Πειραιεὺς.

Τηλ. 46.15.936

ΥΦΑΣΜΑΤΑ

ἐπιπλώσεων, καλυμμάτων, στρωμάτων,
στρωματέξ — κουρτίνες.

ΔΗΜ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

Ἀριστείδου 3 ΑΘΗΝΑΙ τ.τ. 122

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Π. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ Ω.Ρ.Λ.

Σουλίου 4 — Ἀθήναι.

ΤΗΛ. 621-001

ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ 5-8 Μ.Μ.

Ανάπτυξις τοῦ τουρισμοῦ καὶ Λαϊκὴ Στέγη εἰς τὰ Κύθηρα

Υπὲρ ΒΑΣ. ΑΠ. ΛΕΒΕΝΤΗ Πολιτικοῦ Μηχανικοῦ ΕΜΠ

Ἐκεῖνο ποὺ ἀπὸ πολλὰ χρόνια πρὶν, ὅλοι οἱ ἐπισκεπτόμενοι τὰ Κύθηρα δι- αισθάνοντο, ἦταν ὅτι μία ἡμέρα τὸ μικρὸ αὐτὸ Νηοὶ θὰ γινόταν ἕνας του- ριστικὸς Κόμβος.

Τὸ πρόβλημα τῆς τουριστικῆς ἀξιο- ποιήσεως τοῦ Νηιοῦ προσέκοπτε σὲ συγκεκριμένα ἐμπόδια.

α) Ἡ συγκοινωνία τοῦ Νηιοῦ εὐ- ρίσκετο εἰς σπαργανώδη κατάστασιν. β) Παλλὰ καὶ μεγάλα προβλήματα ἀνέκυπταν, ὡς πρὸς τοὺς ἰδιοκτησια- κοὺς τίτλους μεγάλων ἐκτάσεων.

γ) Ἡ ἐπιχειρηματικὴ δραστηριότης τοῦ Νηιοῦ ἦταν ὑποτυπώδης καὶ δὲν παρείχε τὰ ἐχέγγυα πρὸς τοὺς δανειο- δοτικούς φορεῖς. Παράλληλα ἐνδόμυ- χα καλλιεργημένη ἦταν στοὺς ἀνθρώ- πους μία ἀσυνεννοησία, ἡ ὁποία πολ- λὰς φορὲς ἦταν ἡ αἰτία νὰ ναυαγήσουν φιλότιμες προσπάθειες.

Εἰς ἀντιπαράθεσιν ὧν αὐτῶν τῶν ἐμποδίων ἔρχονται ἀφ' ἐνός αἱ τερά- στiai φυσικαὶ καλλοναὶ τοῦ Νηιοῦ, ἀφ' ἑτέρου δὲ ἡ καλωσύνη καὶ τὸ φιλό- ξενο τῶν κατοίκων του. Αὐτὰ δὲ συν- δυασμένα μὲ τὶς μεγάλες ἀνάγκαις σὲ τουριστικὴ ὑποδομὴ τῆς χώρας μας φαίνεται ὅτι ἦσαν ἱκανὰ νὰ ξεπερά- σουν τὶς δυσχέρειες.

Ἦδη ἱκαναὶ ξενοδοχειακὲς μονάδες εἶ- ναι ὑπὸ ἐκκώλυσιν ἀνὰ τὴν νήσον. Προτε- ραιότητα στὴν προσπάθεια ἔχουν ἡ Ἁγία Πελαγία, ἡ Παλαιόπολις, τὸ Διακόφτι, — ὅπου ὑπάρχουν καὶ με- γάλαις προσφερόμεναι ἐκτάσεις — ἐνῶ τὸ Καψάλι φαίνεται ἀκόμη νὰ ὑστερῇ ἀπὸ ἀπόψεως χώρου. Ὁ Ἐθνικὸς Ὁρ- γανισμὸς Τουρισμοῦ ἐνέταξε τὸ Νηοὶ στὴν Β' Κατηγορίαν ἀξιοποιήσεως μὲ

ἀποτέλεσμα αἱ ὑπὸ ἰδρυση μονάδες νὰ εἶναι πολυτελεῖς.

Ὁρισμένοι ἀπὸ τοὺς κατοίκους τοῦ Νηιοῦ ἰσχυρίζονται ὅτι τώρα ἡ ζωὴ θὰ γίνῃ πρὸ ἀγχώδης, θὰ χάσουν - λέ- γουν - τὴν ἡσυχία τους. Ἐνα ὅμως εἶναι βέβαιον ὅτι τουριστικὸς ὁργα- σμὸς εἶναι μία πολὺ εὐχάριστος ἀνη- συχία.

Παράλληλως δυσχέρειες συνήντησε ἡ ἐπέκτασις, θελτίωσις τῆς λαϊκῆς στέ- γης στὸ Νηοί. Οἱ μόνιμοι κάτοικοι τοῦ Νηιοῦ μαθημένοι σὲ πρωτογόνους τρόπους κατασκευῶν μὲ μεγάλη δυσ- κολία ἀφομοίωσαν τὰς μοντέρνας κα- τασκευαστικὰς ἀντιλήψεις. Αὐτὰ τὰ προβλήματα φαίνονται τώρα νὰ ξεπερ- νῶνται μὲ τὴν πεποίθησιν ὅτι διὰ τῶν νομίμων διαδικασιῶν ἐξασφαλίζεται ἡ πιστὴ τήρησις τῶν ρυμοτομικῶν σχε- δίων τῆς πόλεως, ἡ αἰσθητικὴ τοῦ γε- νικωτέρου τοπίου, τὰ ἀσφαλιστικὰ δι- καιώματα τῶν ἐργαζομένων καὶ ὅπερ καὶ σημαντικώτερον ἡ οἰκονομικότης τῶν κατασκευῶν.

Ὅλες οἱ μεγάλες προσπάθειαι εἶναι δύσκολαι.

Ὅλες οἱ δύσκολαι προσπάθειαι ἀ- παιτοῦν θυσίας.

Ἐπειδὴ τὸ Νηοί, ἀκριβῶς αὕτη τὴν ὥρα, εὐρίσκεται στὸ κατώφλι τῆς με- γάλης προόδου, τώρα χρειάζεται ἡ βο- ήθεια. Ὁ καθένας ἀπὸ τὴν θέσιν του, ἀλλὰ καὶ ὅλοι ἐν ἀρμονίᾳ. Ἀπὸ αὐτὴν τὴν πρόδον προέχει νὰ ὠφεληθῶν οἱ Κυθηριοί. Τὸ ὑπεύθυνον Κράτος φαί- νεται νὰ εἶναι διατεθειμένο νὰ βοηθή- σῃ. Αὕτη ἡ περίοδος εἶναι ἀναμφισβή- τατα μία εὐκαιρία. Τέτοιαι εὐκαιρίαι δὲν παρουσιάζονται εὐκόλα.

ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ 'ΚΑΝΑΡΗΣ,, ΚΑΙ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Εὐχαρίστως δημοσιεύομεν τὴν κα- τ'αὐτὴ ἐπιστολήν:

«Ἀξιότιμη κ. Τσιτσιλία,

Ἐπειδὴ μεγάλο εἶναι τὸ ἐνδιαφέ- ρον σας γιὰ τὰ κοινὰ σας παρακα- λῶ διὰ τὴν δημοσίευσιν τῆς παρού- σης.

Ἀρίστην ἐξυπηρέτησιν καὶ συνέ- πειαν μᾶς προσφέρει τὰ τρία τελευ- ταῖα χρόνια τὸ ἐπιβατηγὸ ΚΑΝΑ- ΡΗΣ. Τὸ ἐφετινὸν χειμῶνα ποὺ εἶ- ναι ἰδιαίτερος ἄγχιος τὸ ΚΑΝΑ- ΡΗΣ δὲν μᾶς ἄφησε ποτέ. Δύο ὁ- μως περιστατικὰ ἀξίζει νὰ τονισθῶν ἰδιαίτερος.

Τὸ πρῶτον. Ἐξέτελεσε δορομολό- γιο Πέριπτη χωρὶς ἄγχιον μὲ θύε- λα καὶ ἔφερε στὸ Καψάλι τρεῖς ἐπι- βάτες καὶ πῆρε δύο τὸν ἕνα σοβαρὰ ἀσθενῆ.

Τὸ δεύτερον. Ὅταν κατὰ τὸ δρο- μολόγιον τῆς 19) 1) 76 ἐπέστρεψε ἀ- πὸ Κρήτης πρὸς Κύθηρα μὲ ἕναν τρο- μερὸ βορρᾶ ἦτο τόση ἡ θάλασσα ποὺ καὶ εἰς αὐτὸ τὸ ὑπὸννεμο Καψάλι τὸ κύμα φουσκωμένο σκέπαζε τὴν προ- βλήτα καὶ ἦτο ἀδύνατος ἡ ἐπιβίβα- σις.

Ἀλλὰ ὁ θαλασσολόκος πλοίαρχός του, ὁ θαυμαστός αὐτὸς ἄνθρωπος ὁ καπετὰν Φώτης δὲν ἠθέλησε νὰ ἀ- φήσῃ τοὺς Τσιτριγῶτες καὶ ἐνῶ συνέ- χισε τὸ δρομολόγιόν του πλεύσας εἰς Νεάπολιν συγχρόνως μὲ τὸ Ραδιο- τηλέφωνον εἰδοποίησε ὅτι θὰ ἐπι- στρέψῃ πάσω νὰ πάρῃ τοὺς ἐπιβά- τας μὲ τὸν καὶ τοὺς φτιάξῃ. Πράγμα- τι τὴν ἄλλαν ἡμέραν ὁ ΚΑΝΑΡΗΣ ἐ- πέστρεψε πίσω στὸ Καψάλι καὶ πῆ- ρε τὸν κόσμο πρᾶγμα ποὺ ἔγινε γιὰ πρώτην φορὰ ἀπὸ θαπύρι.

Ἀξίζει λοιπὸν συγχαρητήρια στὸν ἐξαιρετὸν καπετὰν Φώτη καὶ

τοὺς πλοιοκτῆτας κ.κ. Σταθάκη καὶ Μανούσον οἱ ὅποιοι εὐχαρίστως ἐγ- κρίνουν τὶς καλὰς καὶ ἀνθρώπινες ἐνέργειαι τοῦ πλοίαρχου τους, καὶ μᾶς ἔχουν στὴν γραμμὴν μας τὸ ὡ- ραῖον, μεγάλο, καὶ γρήγορον πλοῖον τους.

Εὐχαριστῶ
Κύθηρα 10) 2) 75

ΑΝΔ. Π. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΔΙΑΛΕΞΕΙΣ

Τὴν 8ην παρελθόντος Φεβρουαρίου εἰς τὴν ἐν Χώρα αἴθουσαν τοῦ «Κυ- θηραϊκοῦ Συνδέσμου - Μορφωτικοῦ Κέντρου Κυθήρων» ἡ φιλόλογος τοῦ Γυμνασίου μας κ. Ἑλένη Χάρου - Κο- ρωναίου, ὠμίλησε διὰ τὴν «Ἱστορίαν τοῦ Ἀγίου Ὁρους» συνοδεύσασα τὴν ὁμιλίαν μὲ προβολὴν σχετικῶν φωτει- νῶν διαφανειῶν. Ἡ διάλεξις, τὴν ὁ- ποίαν ἐτίμησε διὰ τῆς παρουσίας του ὁ Σεβ. Μητροπολίτης μας μεθ' ὁλοκλή- ρου σχεδὸν τοῦ Κλήρου τῆς Νήσου, καὶ παρηκολούθησε πυκνὸν ἀκροατή- ριον, ὑπῆρξεν ἀπολύτως ἐπιτυχὴς χά- ρις εἰς τὸν δεξιὸν χειρισμὸν τοῦ θέ- ματος ὑπὸ τῆς ὁμιλητρίας καὶ προεκά- λεσεν ἀρίστην ἐντύπωσιν εἰς τὸ ἀκρο- ατήριον, τὸ ὅποιον κατεχειροκρότησε καὶ συνεχάρη θερμῶς αὐτήν.

Ἡ διάλεξις αὕτη ἐδόθη ἐν τῷ πλαι- σίῳ τῶν ὑπὸ τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου μας γενομένων συστάσεων ὁργανώσε- ως διαλέξεων Ὁρησκευτικοῦ ἢ ἄλλου Ἑπιστημονικοῦ περιεχομένου.

Μὲ δύο παρομοίας διαλέξεις, Ὁρη- σκευτικοῦ περιεχομένου, εἶχε προηγη- θῇ ὁ Σεβ. Μητροπολίτης μας τὴν 30ην Νοεμβρίου 1975 καὶ κατὰ τὰς ἡμέρας τῶν ἑορτῶν τῶν Χριστουγέννων.

Ἡ χειμερινὴ ἀκτοπλοϊκὴ συγκοινωνία

Δὲν παραγνωρίζομεν ὅτι ὁ ἐφετει- νὸς χειμὼν ἦτο θαρύτατος καὶ ἐτα- λαιπώρησεν ὅλην τὴν χώραν ἀπὸ πλευρᾶς συγκοινωνιῶν.

Τὰ Κύθηρα δὲν ἔμειναν καὶ αὐ- τὰ ἀπρόσβλητα ἀπὸ τὴν δυσχέρειαν αὐτήν. Ὅμως αὐτὸ πρέπει νὰ ἐμβά- λῃ εἰς σκέψεις τοὺς ἀρμοδίους τοῦ Ὑπουργείου Ἑμπορικῆς Ναυτιλίας, ὥστε εἰς τὰ δημόσια ἔργα τῶν ἀγό- νων γραμμῶν, νὰ καθορίζουν καὶ κά- ποιον τύπον πλοίων κάπως πλοῖμο- τέρων εἰς θαλάσσης ὡς ἡ τῶν Κυθή- ρων, διὰ νὰ μὴ ἐμφανίζεται τὸ φαι- νόμενον τῆς πότε ἀναβολῆς τοῦ τα- ξιδίου λόγω βλάβης κατὰ τὸν πλοῦν ἢ ἀκόμη καὶ τῆς καθόλου διεξαγω- γῆς τοῦ δρομολογίου, λόγω καιρικῶν συνθηκῶν.

Καὶ ἐρωτῶμεν τὴν ἀρμοδίαν Ὑπη- ρεσίαν τοῦ Ὑπουργείου: Δὲν θὰ ἦτο δυνατόν κατὰ τοὺς χειμερινοὺς μή- νας νὰ ἐξυπηρετοῦνται τὰ Κύθηρα, ἅπαξ τῆς ἐβδομάδος δι' ἐνὸς ἐκ τῶν μεγάλων ὁχηματαγωγῶν τῆς γραμ- μῆς Κρήτης;

Νομίζομεν ὅτι αὐτὸ θὰ ἐξυπηρε- τοῦσε καὶ τοὺς ἀναδόχους τῆς ἀγό- νου γραμμῆς οἱ ὅποιοι δὲν θὰ ἦσαν ὑποχρεωμένοι νὰ ταλαιπωροῦνται καὶ αὐτοὶ μὲ τὸ ὑποχρεωτικὸν τῆς μεταφορᾶς ἐλαχίστων ἢ καθόλου ἐ- πιβατῶν εἰς Κύθηρα.

ΤΟ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΙΔΡΥΜΑ
ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΝ
ΚΥΘΗΡΩΝ
Κάνιγγος 7 ΑΘΗΝΑΙ
ΟΙΚΟΣ ΕΓΓΗΡΙΑΣ «ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ»
ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

ΓΕΝΙΚΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

Τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1975

Ι Π Α Ρ Ι Ο Ν				ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ	
Α κ ῖ ν η τ α					
Κτίριον οἴκου «ΕΓΓΗΡΙΑΣ» Ποταμοῦ Κυθήρων				12.325.473,30	
Δαπανηθέντα μέχρι 31/12/75				5.064	
Γ ῆ π ε δ α					
Οἰκόπεδον μετὰ κτισμάτων ἐν Μοσχάτῳ (ἐμβ. 1.425 τ.μ.)					
1) Ἀξία εἰδῶν εἰς τιμὴν μονάδος					
2) » » ἐξ ἀγορῶν 1975					
Π Δ Ι Α Θ Ε Σ Ι Μ Ο Ν					
Καταθέσεις προθεσμίας παρὰ τῇ Ε.Τ.Ε.					
Καταθέσεις ὅψεως παρὰ τῇ Ε.Τ.Ε.					
α) Ὑποκ/μα Πολυκλείτου Ἀθῆναι					
β) » Ποταμοῦ Κυθήρων					
Ι Ι Ε Γ Γ Υ Η Σ Ε Ι Σ					
ΣΥΝΟΛΟΝ				12.330.537,30	
				=====	

Ἀ ν ἄ λ υ σ ι ς Λ ο γ / σ μ ο ῦ «ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΧΡΗΣΕΩΣ»

ΧΡΕΩΣΙΣ				ΠΙΣΤΩΣΙΣ	
Ε Ε Ο Δ Α				Ε Σ Ο Δ Α	
Τακτικά: Ἐξόδα Διοικ. Λειτουργίας — 1/9 - 31/12/75 —				Τακτικά: Πρόσοδοι ἀκινήτων	
«Μισθοί, φωτισμοί, θέρμανσις, ὑδρευσίς, τηλ/νον καθ/της				Τόκοι καταθέσεων	
Δαπάναι διαβιώσεως Τροφίμων κ.λ.π.»				Ἐκτακτα: Ἐπιχορήγησις Δημο- σίου (ἐκ Κρ. Λαχείων)	
Δαπάναι συντηρήσεως κτιρίου κ.λ.π.				Ἐπιχορήγησις Τριφυλ- λείου Ἰδρύματος	
Ἐκτακτα: Γενικὰ ἔξοδα «ἔξοδα γραφείου, ἐντυπα»				Δωρεαὶ - Εἰσφοραὶ	
Ἀπόδοσις φόρων Δημοσίου, συνδρομαί, δημ/σεις				Διάφορα: Εἰσφοραὶ Τροφίμων	
Δικαστικὰ συμ/κά, ἀσφάλιστρα, ἀμοιβαὶ μηχανικῶν					
Ἀπόδοσις τιμῶν					
Ἀπρόδλεπτα ἔξοδα (ἐγκαίνια κτιρίου)					
ΣΥΝΟΛΟΝ				ΓΕΝΙΚΟΝ ΣΥΝΟΛΟΝ	
Εἰς Ἀποθεματικὸν Κεφάλαιον				952.801,10	
ΓΕΝΙΚΟΝ ΣΥΝΟΛΟΝ				=====	

Ἐν Ἀθήναις τῇ 9 Φεβρουαρίου 1976

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Ὁ Πρόεδρος
Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Ὁ Γ. Γραμματεὺς
Δ. ΚΟΜΗΣ

Τὰ Μέλη

Κ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ Ἀντ/δρος
Χ. ΣΑΡΑΝΤΟΠΟΥΛΟΣ Ταμίας
Β. ΜΠΑΒΕΑΣ — Π. ΚΑΣΣΙΜΑΤΗΣ
Χ. ΚΡΙΘΑΡΗΣ — Π. ΤΡΙΦΥΛΛΗΣ — Δ. ΚΥΡΙΑΚΗΣ

ΚΥΘΗΡΑ-ΓΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ - ΑΘΗΝΩΝ

ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΑ ΕΤΟΥΣ 1975

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ

1/1/75. — Κατά την Δοξολογίαν εις Ιερόν Ναόν Ἀγίας Τριάδος Πειραιώς ἐπὶ τῇ πρώτῃ τοῦ νέου ἐτους προσήλθεν τὸ Προεδρεῖον.

6/1/75. — Κατὰ τὴν ἐορτὴν τοῦ Ἀγίου Ἰωάννου τοῦ Προδρόμου (6ῃν Ἰανουαρίου) προσήλθε τὸ Προεδρεῖον.

11/1/75. — Χορευτικὸν βραδυνὸν στὴν Λέσχην ἀπὸ Φυσ. Τμήμα (100 ἄτομα).

12/1/75. — Κοπὴ Βασιλόπιτσας Κυθ. Συνδέσμου στὸ κέντρο Καλαμπόκα. Προσῆλθε τὸ Προεδρεῖον καὶ μέλη τοῦ Δ.Σ.

19/1/75. — Κοπὴ Βασιλόπιτσας Ἀδελφότητος εἰς Σούνιο, εἰς ἀπογευματινὸν περίπατον μετὰ ἀρχηγὸν τὸν Γεώργιο Κασσιμάτη (ἐνα πούλιαν).

20/1/75. — Κοπὴ Βασιλόπιτσας Σπηλαιολογικῆς Ἑταιρίας εἰς Χίλον. Ἐκ μέρους τῆς Ἀδελφότητος προσήλθεν τὸ Προεδρεῖον καὶ μέλη τοῦ Δ.Σ. (Τ. Κουκούλης, Ἰω. Γαλάτης, Εὐάγγελ. Καδιέρης, Βρεττός Κυπριώτης καὶ αἱ διδασκ. Τούλα Μπουλούμπαση καὶ Κική Κασσιμάτη).

20/1/75. — Ἡ Ἀδελφότης ζήτησε καὶ ἔλαβε ἀπ' τὸν Ε.Ο.Τ. διαφημιστικὰς φωτογραφίας Καψαλίου.

24/1/75. — Ἐλεγχος Κληρ. τοῦ ἀπὸ τὸ Ὑπουργεῖον Οἰκονομικῶν. Τὸν ἐλεγχον διενήργησε ὁ κ. Βασ. Πανταζής Ἐπιθ.τῆς Ἐθν. Κληροδοτημάτων.

25/1/75. — Χορευτικὸν βραδυνὸν στὴν Λέσχην ἀπὸ τὸ Φυσ. Τμήμα (90 ἄτομα).

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ

2/2/75. — Εἰς τὰ ἐγκαίνια τῆς Κεφαλληνικῆς Λέσχης Πειραιῶς προσήλθε τὸ Προεδρεῖον καὶ μέλη τοῦ Δ.Σ. Προσέφευρε ὡς δῶρον ἕνας πίνακα τὸ Καψάλι.

15/2/75. — Χορευτικὸν βραδυνὸν στὴν Λέσχην ἀπὸ τὸ Φ.Τ. (100 ἄτομα).

17/2/75. — Κηδεὰ Μητὰ Κασσιμάτη εἰς Ἀ' νεκρ. Ἀθηνῶν. Προσῆλθε τὸ Προεδρεῖον καὶ κατετέθη στέφανος.

19/2/75. — Ἀρχισαν πρὸς Κυθ. Χορὸν στὴν Λέσχην.

22/2/75. — Ἀποκριτικὸς χορὸς Κυθ. Συνδέσμου στὸ Ξενοδοχεῖο «Ξενοφών». Ἐκ μέρους τῆς Ἀδ/τος προσήλθεν τὸ Προεδρεῖον καὶ μέλη τοῦ Δ.Σ. (Τάσης Κουκούλης, Ἰω. Γαλάτης καὶ δις Μπουλούμπαση, Ἡ Ἀδ/της προσέφευρεν διὰ τὸν

λαχὼν δῶρα 10 βιβλία Γ. Λεονταίου καὶ 21 γραφοὺρες Καψαλίου μετὰ τὸν ζελατινὸν τὸν.

23/2/75. — Τακτικὴ Ἑτησία Γεν. Συνέλευσις — Ἀρχαιρεσίαι.

28/2/75. — Ἀ' Συνεδρίασις τοῦ νέου Διοικ. Συμβουλίου τῆς Ἀδελφότητος.

ΜΑΡΤΙΟΣ

2/3/75. — Ὁμιλία διὰ τὰ Κύθηρα καὶ προβολὴ σλάιτς ἐπραγματοποίησε τὸ Φ.Τ. στὶς 5 μ.μ. στὴν Κυθηραϊκὴν Λέσχην Πειραιῶς (κ.κ. Βρεττός, Ἀλφειέρης, Ἰω. Κορωναῖος κ.λπ.).

16/3/75. — Ἑτήσιος Ἀποκριτικὸς χορὸς τῆς Ἀδελφότητος εἰς τὸ Ξενοδοχεῖον «ΔΙΟΓΕΝΗΣ» μετὰ μὲν 200 δρχ. τὸ ἄτομον. Χορεύτηκαν Κυθ. Χοροὶ ἀπὸ τὸ Συγκρότημα τῆς Ἀδ/τος. (320 ἄτομα).

20/3/75. — Προσφορὰ διαφόρων Κυθηραϊκῶν βιβλίων διὰ τὸν πλοῦτιμον τῆς βιβλιοθήκης τοῦ Κυθ. Συνδέσμου.

23/3/75. — Στὸ 40ῖμον μνημόσυνο Μητὰ Κασσιμάτη εἰς Ἀ' Νεκροταφεῖον, προσήλθε τὸ Προεδρεῖον.

25/3/75. — Συμμετοχὴ εἰς ἐρτασίον τῆς 25ης Μαρτίου ἀπὸ τὴν Νομαρχία Πειραιῶς. Προσῆλθεν ὁ κ. Ἰω. Γαλάτης καὶ ἡ δις Τούλα Μπουλούμπαση.

25/3/75. — Ἡ Ἀδελφότης προσέφερε εἰσιτήρια (ἀεροπορικὰ καὶ ἀτμοποικίκα) διὰ τὴν μετάβασιν τῶν εἰς Κύθηρα εἰς δύο ἀπόρους Κυθηρίους.

25/3/75. — Τηλ/μα εἰς Ὑπ. Ἐμπ. Ναυτιλίας διὰ Φέρρου Μπότ διὰ τὰς ἐορτὰς Πάσχα.

27/3/75. — Ἐπισκέψεις εἰς ἀσθενοντάς Κυθηρίους κ. Ἀντων. Βλαντίν κ.λπ. (Τάσης Κουκούλης, Ἰω. Γαλάτης).

ΑΠΡΙΛΙΟΣ

13/4/75. — Ἐκδρομὴ εἰς Ἡραίων καὶ Λουτράκι, ἀρχηγὸς Γ. Κασσιμάτης (ἐνα πούλιαν 46 ἄτομα).

19/4/75. — Χορευτικὸν βραδυνὸν εἰς Λέσχην ἀπὸ τὸ Φυσ. Τμήμα (100 ἄτομα).

27/4/75. — Εἰς μνημόσυνο τοῦ Δήμου Πειραιῶς διὰ τὰ θύματα τῆς Κατοχῆς προσήλθεν ὁ κ. Ἰω. Γαλάτης καὶ ἡ δις Τούλα Μπουλούμπαση.

28/4/75. — Διανομὴ βοηθημάτων εἰς ἀπαυρούς Κυθηρίους εἰς Λέσχην, διὰ τὰς ἐορτὰς τοῦ Πάσχα.

27/4/75. — Εἰς τὸ μνημόσυνο τοῦ πατρὸς Μιχαὴλ Πουσαίου προσήλθε ὁ κ. Ἰω. Φυρῆς.

ΜΑΪΟΣ

2 - 6/5/75. — Πενθήμερη Πασχάλιν Ἐκδρομὴ στὴν Δυτικὴν Μακεδονία μετὰ ἀρχηγὸν - ξεναγὸν τὸν Πρόεδρο κ. Τάση Κουκούλη (ἐνα πούλιαν).

10 - 13/5/75. — Τετραήμερη Ἐκδρομὴ εἰς Κύθηρα διὰ τὸν ἐορτασίον τοῦ Ἀγίου Θεοδώρου, μετὰ δύο πούλιαν καὶ ἀρχηγὸν - ξεναγὸν τὸν Πρόεδρο Τάση Κουκούλη. Τὴν 11ην Μαΐου ἔγιναν τὰ ἀποκαλυπτήρια τῆς μαρμαρινῆς ἀναμνηστικῆς πλάκας τὴν ὁποίαν ἐτοποθέτησε ἡ Ἀδελφότης εἰς μνήμην τῶν εὐεργετῶν Βρετ-

Ἐκ τοῦ ἡμερολογίου της

τοῦ καὶ Τασίας Μανωλέσου εἰς Λογοθετινὰ Κυθήρων. Τὴν 12ην Μαΐου κατὰ τὴν Θεῖαν Λειτουργίαν ἔλαβε χώραν μνημόσυνο τῶν Εὐεργετῶν καὶ Ἰδρυτῶν τῆς Κυθ. Ἀδελφότητος εἰς Ἰερόν Ναόν Ἀγ. Θεοδώρου Κυθήρων καὶ σχετικὴ ὁμιλία ὑπὸ Προέδρου Τάση Κουκούλη. Τὴν 13ην Μαΐου ἔλαβον χώραν τὰ ἀποκαλυπτήρια τῆς προτομῆς τοῦ Σπύρου Στάθη στὸ Γυμνάσιον τῶν Κυθήρων. Στὸν ἔρανον διὰ τὴν κατασκευὴν τῆς προτομῆς συμμετέσχε καὶ ἡ Ἀδελφότης. Ἡ Ἀδελφότης, κατὰ τὴν ἐκδρομὴν αὐτὴν συνεκέντρωσε περὶ τὰς 17.000 δρχ. τὰς ὁποίας προσέφερε εἰς τὸ Ἰερόν Προσκύνημα τῆς Ἀγίας Μόνης διὰ τὸ ἔργον ἡλεκτροφωτισμοῦ τῆς.

17/5/75. — Χορευτικὸν βραδυνὸν στὴν Λέσχην ἀπὸ τὸ Φυσ. Τμήμα (100 ἄτομα).

21/5/75. — Τρισάγιον ἐπὶ τοῦ τάφου Νικ. Τριφυλλῆ εἰς Ἀ' Νεκροταφεῖον. Προσῆλθε τὸ Προεδρεῖον.

23/5/75. — Ἀποστολὴ τηλ/τος ἡμῶς μετὰ Κυθ. Συνδέσμου πρὸς τὸν Ὑπουργὸν Γεωργίας ἵνα ἐπιληφθῇ τοῦ θέματος τοῦ δασικοῦ καθεστώτος, κατόπιν σχετικοῦ ὑποδείχθεντος ὑπομνήματος.

25/5/75. — Παραλαβὴ καὶ ἐγκαταστάσις τοῦ νέου κτιρίου τῆς Ἀδελφότητος Ναυαρίνου 7 (προσῆλθεν περὶ τὰ 120 ἄτομα).

29/5/75. — Κατὰ τὸν ἐορτασίον τῆς ἐπετείου τῆς Ἀλώσεως τῆς Κωνσταντινουπόλεως ὑπὸ τοῦ Συλλόγου πρὸς διὰ δόξιν Ἐθν. Μουσικῆς (Ἐορτὴ Ἐθν. Μνημείων — Ἀρχαῖολ. Ἐτ.) προσήλθεν καὶ ἡ Ἀδελφότης δι' ἐκπροσώπων τῆς.

ΙΟΥΝΙΟΣ

1/6/75. — Κατὰ τὴν Ἑπτανήσιακὴν Ἐορτὴν διὰ τὴν 11ην ἐπέτειον τῆς Ἐνώσεως τῆς Ἑπτανήσου μετὰ τὴν Ἑλλάδα μετὰ πρωτοβουλίαν τῆς Ἐνώσεως Ζακυνθίων Ἀθηνῶν. (Δοξολογία εἰς Μητροπολιτικὸν ναὸν Ἀθηνῶν καὶ κατὰθεσις στεφάνου εἰς μνημεῖον Ἀγνίστου Στρατιώτου), προσήλθεν ἡ Ἀδελφότης δι' ἐκπροσώπων τῆς.

2/6/75. — Κατὰ τὸν ἐορτασίον τῆς αὐτῆς ἐπετείου ὑπὸ τῶν Ἑπτανήσιακῶν Σπουδαστικῶν Συλλόγων εἰς Θεάτρον Γ. Παπᾶ (Σίνα 4 - Ἀθῆναι) διὰ τὴν Ἐνοσίαν τῆς Ἑπτανήσου μετὰ τὴν Ἑλλάδα, προσήλθεν τὸ Προεδρεῖον τῆς Ἀδελφότητος μετὰ τὸ μουσικοχορευτικὸν Τμήμα τῆς.

2/6/75. — Προσφορὰ ἐκ μέρους τῆς Ἀδελφότητος βιβλίων καὶ ἐνίσχυσις τοῦ Συλλόγου Κυθηρίων Σπουδαστῶν.

15/6/75. — Πλειοδοτικὸς διαγωνισμὸς εἰς Λέσχην διὰ τὴν ἐκμίσθωσιν τοῦ νέου κατ/τος Ναυαρίνου 7 - Πειραιεύς.

22/6/75. — Ἐκδρομὴ εἰς Λουτρά Ὠραίας Ἑλένης (ἡμερησία) μετὰ ἀρχηγὸν τὸν κ. Ἰω. Κορωναῖο. (Ἐνα πούλιαν 46 ἄτομα).

25/6/75. — Κατὰ τὴν τελετὴν τῆς ἐγκαταστάσεως τῆς νέας Δημοτικῆς Ἀρχῆς Πειραιῶς προσήλθεν τὸ Προεδρεῖον, προσέφευρεν ἀνθοδέσμη.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Η Ε.Π.Ε. «ΕΛΑΦΟΝΗΣΟΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ» ΠΛΗΡΟΦΟΡΕΙ ΤΟ ΑΞΙΟΤΙΜΟΝ ΕΠΙΒΑΤΙΚΟΝ ΚΟΙΝΟΝ ΟΤΙ ΤΟ

Ε(Γ-Ο)Γ «ΕΛΑΦΟΝΗΣΟΣ,,

ΕΠΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΑΠΟ 10-4-1976 ΤΑ ΤΑΚΤΙΚΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΔΙΑ ΕΛΑΦΟΝΗΣΟΝ - ΝΕΑΠΟΛΙΝ - ΑΓΙΑΝ ΠΕΛΑΓΙΑΝ.

ΔΥΝΑΤΑΙ ΔΕ ΝΑ ΜΕΤΑΦΕΡΗ 14 ΕΠΙΒΑΤΙΚΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ Ή 4 ΦΟΡΤΗΓΑ ΚΑΘΟΣΟΝ ΑΝΑΚΑΤΕΣΚΕΥΑΣΘΗ.

«ΕΛΑΦΟΝΗΣΟΣ ΝΑΥΤ. ΜΕΤΑΦ. Ε.Π.Ε.»

Ἀκτὴ Τζελέπη 4 — Πειραιεύς

Μέγαρον Τυπᾶλδον

Τηλέφωνον 429.527



Ἐνα στιγμιότυπο ἀπὸ τὸν χορὸ τοῦ Κυθ. Συνδέσμου. Διακρίνονται αἱ Σύμβουλοι Δίδες Μαρία Ξ. Σαραντοπούλου καὶ Μαρία Β. Στρατηγοῦ, αἱ διδασκ. Καίτη καὶ Ρένα Ἀλεπού - Σκλάβου, Ματίνα Στρατηγοῦ, Γρηγορία Μαγουλά, Ματίνα Χαρατζά, Τίτσα Πρινέα, Ρένα Πρινέα, Ζωὴ Μαυρομάτη, Λέτα Στρατηγοῦ, καὶ οἱ κύριοι Κων)νος Καλλιέργης, Λάζαρος Καστριναῖος καὶ Κων)νος Σούγιαννης.

Η ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΣ ΤΗΣ ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΕΙΣ ΚΥΘΗΡΑ

Ὁ Διευθυντὴς καὶ οἱ ὑπάλληλοι τοῦ Ὑποκαταστήματος ἔχουν ἀποδοθῇ εἰς ἀγῶνα ἐνημερώσεως τοῦ παραγωγικοῦ στοιχείου τῆς περιφέρειας πρὸς δραστηριοποίησιν τοῦ εἰς ὅλους τοὺς κλάδους τῆς παραγωγῆς διὰ τῆς διοχετεύσεως ἐπαρκῶν κεφαλαίων ὑπὸ μορφὴν βραχυπροθέσμων καὶ μεσομακροπροσθέσμων δανείων. Τὰ ἀπασχολούμενα κεφάλαια εἰς τὴν περιοχὴν εἶναι ἡθὺς τῆς τάξεως τῶν 30 ἑκατομμυρίων δραχμῶν. Ἰδιαίτερα φροντὶς καταβάλλεται διὰ τὴν τόνωσιν καὶ τῆς ἀλιευτικῆς δραστηριότητος ἐν ὧσι τῶν διαμορφωθεισῶν ὑψηλῶν τιμῶν τῶν ἀλιευτικῶν προϊόντων. Τὰ ὡς ἄνω κεφάλαια διατίθενται ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς ὑπὸ λίαν εὐνοϊκοῦ ὅρου τὸσον ἀπὸ ἀπόψεως ἐπιτοκίων χορηγήσεων, ὅσον καὶ ἀπὸ ἀπόψεως προθεσμίας ἐξυπηρετήσεως τῶν δανείων, ἡ δὲ προσπάθεια τῆς Τραπεζῆς ἀποδίδει εἰς τὸ νὰ βοηθήσῃ θετικῶς καὶ διὰ παντὸς μέσον τοῦς κατοίκους τῆς Νήσου νὰ δελτιώσων τὴν οἰκονομίαν τῶν.

Διὰ τὴν κάλυψιν τῶν τοποθετήσεων τῆς Τραπεζῆς ὑπάρχει ἀνάγκη προσελκύσεως καταθέσεων εἰς αὐτὴν οἰαδήποτε μορφῆς, σημειοῦται δὲ ὅτι ὁ παρεχόμενος ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς τόκος διὰ τὰς καταθέσεις Ταμιευτηρίου εἶναι ὑψηλότερος τοῦ τόκου τὸν ὁποῖον παρέχουν αἱ ἄλλαι Τράπεζαι. Ὑποχρε-

ώσεις ὅθεν ὅλων τῶν ἀποταμιευτῶν εἶναι ἡ κατάθεσις τῶν περισσευμάτων τῶν εἰς τὴν ΑΤΕ.

Ὁ Τομεὺς τῶν ἀσφαλίσεων ὅλων τῶν Κλάδων: Πυρός, Ἀστικῆς Εὐθύνης γεωργικῶν μηχανημάτων, κτηνοασφαλείων, Χαλάζης, Προσωπικῶν Ἀτυχημάτων, Ζωῆς, Μεταφορῶν, Θαλάσσης, Ἐργατικῶν Ἀτυχημάτων διεξάγεται ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς, μετὰ λίαν εὐνοϊκοῦς διὰ τοὺς ἀσφαλιζομένους ὅρους, ἡ διαδικασία καταβολῆς ἀποζημιώσεων εἰς περιπτώσεις ἐπελεύσεως ἀτυχημάτων εἶναι ἐντελὴς ἀπλὴ, μὴ ἀπαιτοῦσα διαδικασίας, ἡ πρόσθετα ἐξόδα, τὰ δὲ περισεύματα ὑπὸ κλάδου ἀσφαλείων διατίθενται ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς διὰ κοινωφελῆς σκοποῦς, ὡς λ.χ. εἰς τὴν Νῆσον μας προσφάτως διετεθήσαν τὰ ἀκόλουθα ποσά: Κοιν. Καραβά δρχ. 500.000, Κοιν. Λογοθετινῶν δρχ. 350.000 δι' ὁδρεύσεις, Κοιν. Μυρτιδίων δρχ. 100.000 δι' ἡλεκτροφοτισμὸν κλπ.

Ὁμοίως ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς διατίθενται ὡς γνωστὸν ἐπὶ πιστώσει ἡ μετρητοὶς λιπάσματα ἀπλῶν ἢ συνθέτων τύπων, γεωργικὰ φάρμακα ἡλεγκμένης ἀποτελεσματικότητος, ὡς καὶ διὰ λογαριασμὸν τοῦ Δημοσίου ζωοτροφὰ καλύπτουσαι τὰς συναφεῖς ἀνάγκας τῆς κτηνοτροφίας τῆς Νήσου.

Ἡ τουριστικὴ κίνησις κατὰ τὸ 1975 εἰς τὴν Νῆσον

ΚΥΘΗΡΑ. — Κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος 1975 ἡ Τουριστικὴ κίνησις εἰς τὴν Νῆσον ὑπῆρξεν ὑπερδιπλάσιας τῆς κινήσεως τοῦ 1974, μετὰ συντριπτικὴν πλειοψηφίαν τοῦς Τουρίστας ἐξωτερικοῦ, κυρίως δὲ Γάλλους καὶ Ἰταλοὺς καὶ ὀλιγωτέρους Γερμανοὺς. Ἀμερικανοὶ ἐλάχιστοι ἐνεφανίσθησαν. Ἐπίσης κατὰ τὰς ὑπαρχούσας πληροφωρίας διεκινήθησαν μετὰ πλεονάζοντων τῶν 1200 αὐτοκινήτων. Ἀφ' ἐτέρου ἀθρόα ὑπῆρξεν ἡ προσέγγισις μικρῶν θαλαμηγῶν καὶ κοστέρων. Οὕτως εἰς Καψάλι κατὰ τὴν θερινὴν περίοδον ἐπιμενίσθησαν 195 κόττερα καὶ θαλαμηγῶν, προσήγγισαν δὲ καὶ τρία μεγάλα κρουαζιέρη-πλοία, ἦτοι: Τὸ Ἑλληνικὸν «Ἀργοναυτὴς» τὴν 14 Ἀπριλίου 1975 μετὰ 60 Γερμανοὺς, τουρίστες, καὶ τὰ Γαλλικὰ «Μασσαλία» τὴν 29 Ἀπριλίου 1975 μετὰ 400 Γάλλους τουρίστες καὶ τὸ «Ρενεσάνς» τὴν 14 Αὐγούστου 1975 μετὰ 600 Γάλλους τουρίστες. Τὰ δύο τελευταῖα ἦσαν

ὑπερωκεάνεια. Οἱ ἐπιβάται τῶν ἀπεβίβασθησαν καὶ παρέμειναν ἐπὶ 5-6 ὥρας εἰς Καψάλι, ἀρκετοὶ δὲ ἐπεσκέψθησαν τὴν Χώραν καὶ τὰ πλησιέστερα χωριά. Ἐκαμῖαν τὸ μῆνιον τοὺς στὰ βλοκάθαρα νερὰ καὶ δοκίμασαν τσιριγώτικους μεζέδες μετὰ οὐζο.

Διὰ τὸ τρέχον ἔτος προβλέπεται πολὺ περισσώτερον ἡρῶν κίνησις. Ἡδὴ ἔχουν προγραμματισθῇ κρουαζιέραι ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, ἐνὺ τὰ παραλιακὰ ξενοδοχεῖα καὶ δωμάτια εἶναι σχεδὸν ἐξ ὀλοκλήρου κατεληγμένα, ὅχι μόνον γιὰ τὴν περίοδον τοῦ Πάσχα, ἀλλὰ καὶ γιὰ τὸ καλοκαίρι, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον δὲ ἀπὸ τουρίστες ἐξωτερικοῦ, μέσῳ τῶν ταξιδιωτικῶν πρακτορείων. Θέλωμεν νὰ πιστεύωμεν ὅτι οἱ ξενοδόχοι μας καὶ γενικά, οἱ ἀσχολούμενοι μετὰ τουριστικὰς ἐργασίας θὰ φανῶν λογικοὶ εἰς τὰς τιμὰς τῶν ἐν συνδυασμῷ μετὰ μίαν καλὴν ἐμφάνισιν.

ΕΛΛΗΝΙΚΑΙ ΒΙΟΤΕΧΝΙΑΙ ΧΡΥΣΟΧΟΪΑΣ - ΑΡΓΥΡΟΧΟΪΑΣ

ΚΟΝ)ΝΟΣ ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΥ ΚΑΙ ΣΙΑ Ε. Ε.

ΠΩΛΗΣΙΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΕΞ ΑΓΩΓΑΙ

ΕΜΜ. ΜΠΕΝΑΚΗ & ΝΙΚΗΤΑΡΑ 6

(1ος ΟΡΟΦΟΣ)

ΤΗΛ. 601.452 — 615928

ΑΘΗΝΑΙ Τ.Τ. 142

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΙΣ

«ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ»

Ἐκδομένη ἐν Ἀθήναις

ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1924

ΠΕΡΙΟΔΟΣ: Ε'

ΜΑΡΤΙΟΣ 1976

ΙΔΡΥΤΗΣ:

ΠΑΝΑΓ. Κ. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ:

(1879) 1924 - 1972

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

ΚΑΙ ΕΚΔΟΤΗΣ

ΑΡΗΣ Π. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ

Κοκκινάρη 18 - Κηφισιά

Τηλ.: 8015.546 - 8017.969

ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΣ ΕΚΔΟΣΕΩΣ

ΑΡΧΙΜ. ΚΟΥΡΚΟΥΤΗΣ

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΔΗΜ. ΣΧΕΣΕΩΝ

ΑΡΗΣ ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ

ΥΠΕΥΘΥΝ. ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

ΒΕΡΑ ΚΟΡΙΔΗ

Ἰπποκράτους 65.

ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ: «ΙΩΛΚΟΣ»

Ἰπποκράτους 65 Ἀθῆναι

Τηλ.: 618.684

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ:

Ἐσωτερικοῦ:

ΕΤΗΣΙΑ: ΔΡΧ. 200—

ΕΞΑΜΗΝΟΣ: ΔΡΧ. 150—

ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ

ΚΑΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ:

ΕΤΗΣΙΑ: ΔΡΧ. 500—

ΕΞΑΜΗΝΟΣ: ΔΡΧ. 300—

Ἐξωτερικοῦ:

ΓΕΝΙΚΩΣ: Δολάρια 20 ΕΤΗΣΙΩΣ

(περιλαμβανομένης ἀεροπορικῆς

Ἀποστολῆς)

Τιμὴ φύλλου Δρχ. 10

ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ

Κρίσεις επί των ισολογισμών

— Έκ της μελέτης των ισολογισμών των Ίδρυμάτων οι οποίοι δημοσιεύονται εις άλλην στήλην και οι οποίοι εξ όσων γνωρίζομεν είναι οι τώ πρώτον συντάσσόμενοι από της συστάσεως των Ίδρυμάτων έδραϊκών τον τήν πεποιθήσιν μας, ότι τώ υπό την νέαν σύνθεσιν του Διοικ. Συμβουλίου, ούδέν θά παραλείψη, διά την αξιοποίησιν των τόσων σημαντικών περιουσιακών στοιχείων τά όποια διαθέτουν τά ιδρύματα, διότι και την θέλησιν έχει και μέ ικανά πρὸς τούτο στελέχη πλαισιώνεται, άρτίως νομικής και οικονομικής μορφώσεως.

— "Ήδη μεθ' ικανοποίησεως πληροφορούμεθα ότι εις δραχμάτων χρονικόν διάστημα από της αναλήψεως των καθηκόντων του, έπετεύχθησαν ουσιαστικά αποτελέσματα εις χρονίζοντα οικονομικά θέματα και ότι με ταχύτατον ρυθμόν έθεσαν εις

ένεργειαν τάς διαδικασίας αξιοποιήσεως των δυναμένων ν' αξιοποιηθών ακινήτων διά παντός τρόπον, μεταξύ των όποιων την πρώτην θέσιν κατέχει τώ επί της όδου Θεμιστοκλέους 5 των Αθηνών οικόπεδον του Σιντριβανίου. Διά των έσόδων εκ της τούτης αξιοποιήσεως, θά εξασφαλισθῇ ή άνετος λειτουργία του έν Ποταμῷ λειτουργούντος «Οίκου Εὐγνήρας» εις τον όποιον διαδίδον σήμερον 15 Τρόφιμοι, έλλείψει δέ σεβαστῶν οικονομικών πόρων, άδυνατεί τώ "Ίδρυμα νά ικανοποιήσῃ τάς αιώσεις εισόδου και άλλων γερόντων, έχοντων πρὸς τούτο ανάγκην.

— Είς ήμās δέν απομένει παρά νά εύχθῃμε εις τά άριστα αὐτά μέλη του Δ. Συμβουλίου και της Κυθηραϊκής μας πατριώδας, ύγειαν και καλήν δύναμιν πρὸς τώ καλόν των έχόντων ανάγκην συμπατριωτῶν μας και τώ άγαπημένω μας Νήσῳ.

Ἐπὶ τέλους

Με πολλή καθυστέρησιν, αναγγέλλεται ἐπὶ τέλους, ότι ἐτέθησαν αἱ βάσεις διά μίαν συμφωνίαν από κοινού δράσεως των δύο ύφισταμένων Ἐπιτροπῶν του Τριφυλλείου Ἰδρύματος, Αθηνῶν και Κυθῆρων, διά την έν συνεννόησιν μεταξύ των αντιμετώπιζον και ἐπύλυνον των άπασχολούντων τώ "Ίδρυμα ζητημάτων, με πρώτον εξ αὐτῶν, την έγκαθάρσιν της ύποθέσεως του Κληροδοτήματος Σκλάβου.

Η συμφωνία όφείλεται εις δύο βασικούς παράγοντες, πρώτον εις την επιδειχθεϊσαν εξ άμφοτέρων των πλευρῶν διάθεσιν συνεργασίας, ένῳπιον τού κοινού σκοπού, και, δεύτερον, εις την αποφασιστικότητα του

Προέδρου - Υψηλότητος κ. Γ. Κασιμάτη, ό όποιος μετέβη εις Κύθηρα διά νά συνεννοηθῇ ἐπὶ τού θέματος μετά της εκεί Ἐπιτροπῆς.

Και επειδή ή άρχή είναι τώ ήμισυ του παντός, βασίμως πιστεύομεν πλέον ότι συντόμως θά ύπάρξουν θετική και εξελίξεις ώστε νά παύσῃ ύφισταμένη ή έκκρεμότης αὐτή, ή όποια έχει τούς αντικτύπους της ακόμη και στήν μακρυνήν Αὐστραλίαν.

Η είδησις, ελπίζομεν ότι θά ικανοποιήσῃ τούς άπανταχῶς Κυθηρίους οι όποιοι από ἐτών άνέμενον μίαν τοιαύτην λύσιν, ή όποια δυστυχῶς δέν εἶδετο, διά λόγους οι όποιοι δέν είναι της παρεούσης αλλά κάποτε θά γίνουν γνωστοί.

Κάποιος βουλευτής στὰ Κύθηρα

Ἐνθυμίζει όλίγον την κινηματογραφικήν ταινίαν «Ένας Ἀμερικανός στο Παρίσι» ή πρόσφατος, επίσκεψις κάποιου Βουλευτοῦ του Παιραϊῶς εις την Νήσον μας.

Ἐφθάσεν εις την Νήσον κάποιος πρωϊ, έπέρασεν τώ εικοσιτετάρωρόν του έν ψυχική εύφροσύνη μεταξύ φίλων, έγεύθη τά φρέσκα θαλασσινά πού παρετέθησαν, έκαμε μίαν μικράν έκδρομήν εις τώ έσωτερικόν, εἰδέχθη μεταξύ τυρού και άχλαδιού κάτι ύπομνήματα, έδωσεν εξετάσεις άγνοίας των γενικῶν ζόντων προβλημάτων του τόπου, και άνεχώρησεν πανευτυχής ότι εξεπλήρωσεν τον προορισμόν του.

Ἄμ' δέ, Κύριε Βουλευτά. Δέν έγγραφετε κατ' αὐτόν τον τρόπον ύποθήκην μεταξύ των Κυθηρίων, διά

τώ μέλλον. Χρειάζεται νά μείναιε στο Νηϊ, νά λάβετε έπαφήν μετά των Κοινοτήτων και του Πληθυσμοῦ, νά αντιμετώπισετε ώσαν νά εἰσαστε συμπολίτης του, τά προβλήματα του, νά ακούσετε τάς άπόψεις και τάς θέσεις όλων, νά μορφώσετε προσωπικήν γνώμην, και εάν σάς τώ επιτρέπει ή μόρφωσις σας, νά καταλήξητε εις όρθά συμπεράσματα και νά δογηθῆτε τον τόπον ό όποιος σάς εἰτίμησεν.

Ἀρκετά μῆς έχουν γαμίσει με πομπήλους μέχρι σήμερον, άλλοι προκατοχοί σας. Ἄλλα άνεμένομεν από τώ νέον αίμα της σημερινῆς Βουλῆς. Ἄλλά ποτέ δέν είναι άργά. Ἐστω και καθυστερημένα, ἄς άνασκευασθῇ τώ γενόμενον άτόπημα δι' έργων. Θά άναμείνομεν.

Τὰ Ἀρχεῖα Κυθῆρων

Εις τον άπολογισμόν του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Ἀθηνῶν, γίνεται μνεία περί ένός κονδυλίου πενήνκοντα χιλιάδων δραχμῶν, τώ όποιον έχορήγησεν ή Ἀκαδημία Αθηνῶν, διά την συντήρησιν του κτιρίου εις τώ όποιον φυλάσσονται τά Ἀρχεῖα των Κυθῆρων, αλλά τώ όποιον δέν ανέληφθη, λόγω μη δραστηριοποιήσεως της τοπικής Ἐπιτροπῆς.

Τώ γεγονός μῆς εκπλήσσει, διότι από την μιὰ μεριά διαμαρτυρούμεθα ότι δέν τυγχάνομεν ένισχύσεως, διά νά διασωώμεν την ιστορικὴν κληρονομίαν μας και από την άλλην γυρίζομεν

την πλάτη όταν είναι νά εργασθῇμε γιά κάτι δικό μας.

Ἡ Τοπική Ἐπιτροπή πρέπει νά αντιληφθῇ, ότι εφόσον φιλοδοξεϊ νά συνδέσῃ τώ όνομά της και την θητεϊαν της με κάτι ιστορικόν διά την Νήσον μας, όφείλει τώ ταχύτερον νά άφηνισθῇ και νά συνεχίσῃ τώ έργον διά τώ όποιον και συνεκροτήθη. Ἐάν νομίζει ότι δέν ήμπορεϊ, ἄς παραχωρήσῃ την θέσιν της εις άλλα πρόσωπα πού και ὀρεξιν θά έχουν και δέν θά περιορίζονται μόνον εις τόν τίτλον τόν όποιον φέρουν.

Μία κυοφορία

Ἀπό καιροῦ κυκλοφορεϊ μεταξύ κυθηραϊκῶν κύκλων, ότι κυοφορεϊται ή έκδοσις νέας εφημερίδος ή όποια θά καλύψῃ τώ κενόν της ΚΥΘ. ΔΡΑΣΗΣ, και θά είναι οικονομικῶς ανεξάρτητος και άδέσμευτος έναντι προσώπων και πραγμάτων. Τώ εύχόμεθα όλόψυχως, διά δύο λόγους, πρώτον διότι θά βοηθήσῃ τόν τόπον ιδίως εις τά εργασιακά και συντα-

ξιοδοτικά θέματα, με τά όποια ήμεις δέν ασχολούμεθα, και δεύτερον, διότι λόγω ανταγωνισμοῦ, θά άνεβάσῃ τώ έπίπεδον του τοπικοῦ μας τύπου, χρησιμοποιοῦσα γλώσσαν ήπιωτέραν της ιδιῆς μας.

Ἡμεῖς την άναμένομεν με χαράν, και εύχαρίστως νά την ένισχύσωμεν ακόμη και εις την εξεύρεσιν συνεργατῶν και ιδίως άρθρογράφου.

Τὸ ἐνδιαφέρον τοῦ Βουλευτοῦ κ. Σκορδίλη διὰ τὰ Κύθηρα

Ὁ Βουλευτής, Πειραιῶς και Νήσων κ. Ἐμμαν. Σκορδίλης, μολοντί δέν ἐτιμῆθη, ὡς θά εἶδε κατά τάς ἐκλογάς από τοὺς συμπατριώτας μας, ἐν τοῖσις ἐνδιαφέρεται ζωηρῶς διὰ τὰ προβλήματα της Νήσον μας και κατέθεσεν εις τὸ Προεδρεῖον της Βουλῆς σειράν ἐρωτήσεων, σχετικῶν με διάφορα γενικά θέματα τοῦ τόπου.

Εἰδικότερον, κατέθεσεν ἐρωτήσεις πρὸς τοὺς ἀρμοδίους Ὑπουργοὺς, διὰ:

- 1) Τὴν ηλεκτροδότησιν τοῦ Ἀδελφειοῦ.
- 2) Τὴν ηλεκτροδότησιν τοῦ οἰκισμοῦ Σερονιαμάτων.
- 3) Τὴν ἐγκατάστασιν Τηλεφωνείων εις Φυλιγκιάνικα.
- 4) Τὴν αὐτοματοποίησιν της τηλεπικοινωνίας Ποταμοῦ — Ἀεροδρομίου.
- 5) Τὴν ταχύτεραν Κρατικοποιήσιν τοῦ Ἀεροδρομίου.

Τὰς ἐπὶ των ἐν λόγω ἐρωτήσεων ἀπαντήσεις των ἀρμοδίων Ὑπουργῶν, θά δημοσιεύσωμεν εις τὸ προσεχές μας φύλλον, και εὐθὺς ὡς ολοκληρωθῶν αὐται.

Κάτι γίνεται

Τὴν 22αν λήξαντος μηνός, συνεδρίασεν ή ἐν Ἀθήναις ἐδρεῶνσα Ἐπιτροπή τοῦ Τριφυλλείου Ἰδρύματος, με κέντρον θέμα τὴν ἀνοικοδόμησιν τοῦ «Σιντριβανιοῦ».

Ἐξ όσων ἐπληροφορήθημεν, ή ὅλη μελέτη τοῦ ἐπὶ ἀνέγειρον κτιρίου, θά παραδοθῇ, ἐπὶ τοῦ ἀναλαβόντος αὐτὴν συμπαιριῶτον μας Μηχανικοῦ κ. Σπυρίδωνος Κασιμάτη, μετὰ δεκαήμερον, ὁπότε θά κινήθῃ και ή διαδικασία της δανειοδοτήσεως τοῦ ἔργου ἐκ τοῦ Ταμείου Παρακαταθηκῶν και Δανείων, ὡστε τὸ ταχύτερον δυνατόν νά τεθῶν τὰ θεμέλια αὐτοῦ.

Ἐν τῷ μεταξύ τὴν 24ην Μαρτίου, μετέβη εις Κέθηρα ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἰδρύματος διὰ νά συνεννοηθῇ μετὰ της Τοπικῆς Ἐπιτροπῆς, ἐπὶ των από κοινού ἐνεργειῶν διὰ τὸ ἐκκρεμὲς θέμα τῶν κληροδοτήματων Σκλάβου εις Αὐστραλίαν.

Νέοι Καθηγηταὶ εἰς τὸ Γυμνάσιον

Κατὰ τὸ τρέχον σχολικόν ἔτος ἐτοποθετήθησαν και ἀνέλαβον ὑπηρεσίαν εις τὸ Γυμνάσιον Κυθῆρων οἱ κάτωθι καθηγηταί: 1) Ὁ συμπόλιτης καθηγητῆς των Φυσικῶν κ. Ἀθανάσιος Τομπιακάρης, 2) ὁ κ. Παναγιώτης Σταυριανοῦ, καθηγητῆς των Μαθηματικῶν και 3) ὁ κ. Λέανδρος Κλιφόπουλος, καθηγητῆς της Γυμναστικής.

Νέα Διευθύντρια εἰς τὴν Σχολὴν Μυλοποτάμου

Κατόπιν συντόνων προσπάθειῶν τοῦ Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου μας και της Διοικήσεως της Σχολῆς Μυλοποτάμου Ἐπιτροπῆς, ἐτοποθετήθη εις αὐτήν ἀπὸ τοῦ τέλους τοῦ παρελθόντος Ἰανουαρίου Διευθύντρια ή πτυχιστῶς της Χαροκοπείου Ἀνωτάτης Σχολῆς Οἰκιακῆς Οἰκονομίας, δις Χρυσούλα Ἰω. Μαλαβάζου.

Χοροεπερίδες

Ὁ «Κυθηραϊκὸς Σύνδεσμος - Μορφωτικὸν Κέντρον Κυθῆρων» ὁργάνωσεν εις τὴν ἐν Χώρα εύρύχωρον και θαυμασίαν αἶθυσάν του, δύο χοροεπερίδας, τὴν 3ην Ἰανουαρίου και 28ην Φεβρουαρίου 1976 πρὸς ένισχύσιν των σκοπῶν τοῦς όποιους ἐπιδιώκει. Ἀμφότεραι αἱ χοροεπερίδες διεξήχθησαν με μεγάλην ἐπιτυχίαν και πολλὰ κέφι και ἐχάρισαν εις τοὺς παρευρεθέντας λίγες ὥρας πραγματικῆς χαρᾶς και ξενοιασιάς.

Ἔχομεν ἢ ὄχι Γυμνασιάρχην;

Κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ παρελθόντος σχολικοῦ ἔτους 1974 — 1975, ἐτοποθετήθη εις τὸ Γυμνάσιον Κυθῆρων ὡς Γυμνασιάρχης ή κ. Μαρία Μεντζέλου. Ἀπὸ των πρώτων ἡμερῶν της τοποθετήσεως της, ἤρχισεν δυστυχῶς νά ἐπιδεικνύη την δυσἀρεσκείαν της διά την τοποθέτησιν της εις τὴν Νήσον, μετ' ὀλίγον δέ προβάλλουσα προφανῶς διαφόρους δικαιολογίας εις τὴν προϋσταμένην της ὑπηρεσίαν, ἤρχισεν νά ἀπουσιάζη συχνότατα ἐκ τοῦ Γυμνασίου, μεταβαίνουσα εις Ἀθήνας, οὕτως ὡστε νά μὴν ἀφιστάμεθα της πραγματικότητος ἀν εἰπωμεν ότι σχεδόν τὸ μισὸ σχολικόν ἔτος ἀπουσίαζεν ἐπὶ ἀνυπολόγιστω φυσικᾷ ζημίᾳ των μαθητῶν τοῦ Γυμνασίου και μάλιστα των ἀνωτέρων τάξεων εις τὰς όποιὰς ἐδίδασκε, παροτρύνουσα μάλιστα τινὰς ἐξ αὐτῶν ὡς διεδόθη νά μετεγγραφούν εις ἄλλο Γυμνάσιον.

Ἀτυχῶς και κατά τὸ τρέχον ἔτος, ἀπὸ της ἐνάρξεώς του μέχρι των διακοπῶν των Χριστουγέννων, ή κ. Γυμνασιάρχης συνέχισε τὴν ἰδίαν τακτι-

κὴν των ἀναχωρήσεων, διαμοιράζουσα τον χρόνον της μεταξύ τοῦ Γυμνασίου και των Ἀθηνῶν μέχρι της 17ης Δεκεμβρίου 1975, ὁπότε αὐτὴ ἐποφελῇ θέισα της κηρυχθείσης τότε ἀπεργίας των εκπαιδευτικῶν, ἀνεχώρησεν ἐκ Κυθῆρων, χωρὶς νά ἐπανεέλθῃ ἔκτοτε και μέχρι σήμερον εις τὴν θέσιν της.

Δέν γνωρίζομεν με ποῖον αἰτιολογικὸν αἱ ἀρμόδιαι ὑπηρεσίαι ἐγκρίνουν τὴν ὑπὸ της κ. Γυμνασιάρχου Κυθηρῶν ἀκολουθουμένην τακτικήν. Νομίζομεν ὅμως ότι αὐτὴ ἀποτελεῖ ἐμπαιγμόν διά τὸν Κυθηραϊκὸν Λαόν, ὁ όποιος πληρώνει τακτικά τοὺς φόρους του και ἀπομονωμένος και ἐγκαταλειμένος ἀπὸ ὅλους ζητεῖ μικράν συμπαράστασιν ἀπὸ τὸ Κράτος.

Καλὸν λοιπὸν εἶναι ή προϊσταμένη της κ. Γυμνασιάρχου Ὑπηρεσία νά της τραβῆσῃ λιγάκι τὸ αὐτί και νά τὴν ἐπαναφέρῃ εις τὴν τάξιν, ή ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει, νά τὴν στείλῃ στοῦ σπιτάκι της νά ἡσυχάσῃ και ἐκεῖνη και οἱ Κυθηριοὶ ἀπὸ αὐτῇ.

Τὸ Συμβούλιον της Ἀδελφότητος εἰς τὸν κ. Ἀλιμπράντην

Ὁ βουλευτῆς Πειραιῶς και Νήσων και Β' Ἀντιπρόεδρος της Βουλῆς κ. Δημ. Ἀλιμπράντης, ἔσχε τὴν εὐκαιρίαν νά συναντηθῇ εις τὸ πολιτικόν του γραφεῖον μετὰ των μελῶν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου της Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος Πειραιῶς, και νά ἀνταλλάξῃ γνώμας μετ' αὐτοῦ ἐπὶ πλείστον θεμάτων, σχεσιν έχόντων με τὴν Νήσον μας.

Ὁ κ. Ἀντιπρόεδρος, ἐπέδειξεν ιδιαίτερον ἐνδιαφέρον διά τὰ θέματα

της τουριστικῆς αξιοποιήσεως των Κυθῶν, τοῦ ἀεροδρομίου, των κοινοφελῶν Ἰδρυμάτων, της θαλασσίας συγκοινωνίας και των ἀποδύμων μας.

Ὁ Πρόεδρος της Ἀδελφότητος κ. Τ. Κουκούλης, εύχαριστῶν τὸν κ. Ἀλιμπράντην τοῦ ἐτόνισεν ότι οἱ Κυθηριοὶ δέν λησμονοῦν τὴν κατά τὸ παρελθὸν προσφορὰν του ὑπὲρ της Νήσου μας, πλείστα κοινοφελῆ ἔργα της όποιᾶς, φέρουν ἀνεξίτηλον τὴν σφραγίδα του.

Γεωλογικαὶ και γεωγραφικαὶ μελέται εἰς τὰ Κύθηρα

Ὁ φιλοκυθηριὸς Ἐπιμελητῆς του Πολυτεχνείου κ. Δ. Θεοδωρόπουλος, εἰς μεταβῇ περί τὰ τέλη Ἀπριλίου εις Κύθηρα, συνοδεῦσιν ὁμάδα Γάλλων και Γερμανῶν ἐπιστημόνων, διά γεωλογικὰς και παλαιογεωγραφικὰς ἐρεῦνας.

Ὁ κ. Θεοδωρόπουλος, θά μεριμνήσῃ ἐπίσης διά τὴν ἀποστολὴν σπουδαστῶν του Πολυτεχνείου εις Κύθηρα, διά συνέχισιν της ἐρευνητικῆς εργασίας ἐπὶ τοῦ ὑπεδάφους της Νήσου, τὴν ὁποίαν ἤρχισεν ὁ ἴδιος τὸ ἔτος 1972.



Δρομολόγια θερινῆς περιόδου 1976
ΑΘΗΝΑΙ — ΚΥΘΗΡΑ — ΑΘΗΝΑΙ

Ἀπὸ 1 - 4 - 76 μέχρι 18 - 4 - 76
ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ — ΔΥΟ ΠΤΗΣΕΙΣ
Ἀναχώρησις ἀπὸ Ἀθῆνας 08.00 και 14.00
Ἀναχώρησις ἀπὸ Κῶθηρα 09.30 και 15.30

Ἀπὸ 19 - 4 - 76 μέχρι 30 - 6 - 76
ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ ΜΕ ΣΚΑΤΒΑΝ
Ἀναχώρησις ἀπὸ Ἀθῆνας 11.30
Ἀναχώρησις ἀπὸ Κῶθηρα 12.45

Ἀπὸ 1 - 7 - 76 μέχρι 30 - 9 - 76
ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ ΜΕ ΣΚΑΤΒΑΝ
Ἀναχώρησις ἀπὸ Ἀθῆνας 11.30
Ἀναχώρησις ἀπὸ Κῶθηρα 12.45

Ἐπὶ πλέον ΔΕΥΤΕΡΑΝ — ΤΕΤΑΡΤΗΝ — ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ
ΔΥΟ ΠΤΗΣΕΙΣ. Ἡ δευτέρα: Ἐξ ΑΘΗΝΩΝ 16.30
Ἐκ ΚΥΘΗΡΩΝ 17.45

Κόμιστρα ἀπὸ Πρακτορεῖον και Χώρα πρὸς Ἀεροδρόμιον και ἀντιστρόφως Δρχ. 12

Τὰ ὥράρια δρομολογίων δέν ὅπως κατά τὸ χρονικὸ διάστημα ἀπὸ 1ης και ἔως 10ης Ἀπριλίου 1976 και ἀπὸ 24ης ἔως και 31ης Ὀκτωβρίου 1976 λογίζονται κατὰ μίαν ὥραν ἐνωρίτερον.

«ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ»
Ἀν/πος Ε. ΣΟΦΙΟΣ

Ἐκδοσις εἰσιτηρίων διά ὅλην τὴν Ἑλλάδα και Ἐξωτερικόν
Ἐκδοσις διαβατηρίων
Τηλ. 33.201 — 33.294 — 33.250